



Să facem la timp și la un înalt nivel agrotehnic însămînțările de toamnă!

Din toate părțile țării sosesc scrisori în care muncitorii din gospodăriile agricole de stat și S.M.T. colectivității, întovărășiții, țărani muncitori cu gospodării individuale, răspund chemării oamenilor muncii de a ogoarele regiunii Galați, se angajează să execute muncile agricole de toamnă în condiții agrotehnice cât mai bune, pentru asigurarea unei recolte bogate în anul viitor.

Grijă principală a oamenilor muncii din agricultură se îndreaptă acum spre însămînțările de toamnă, pentru că de succesul acestei etape hotărâtoare a muncilor agricole depinde de anul și cu-leagă recolte bogate de cereale.

Proiectul Directivelor Congresului al II-lea al partidului prevede extinderea suprafețelor cultivate cu cereale până la 7.350.000 ha. în 1956 și sporirea producției medii la hectar în anii 1955—1956 la grâu de toamnă până la 1.400 kg.; porumb până la 1.500 kg.; secară până la 1.300 kg.; orz de toamnă până la 1.500 kg.; etc. astfel încît în următorii 2-3 ani producția globală de cereale să ajungă până la 10.500.000 tone.

În balanța cerealiară a țării noastre culturile de toamnă ocupă un loc însemnat. Numai grâu de toamnă, care este cea mai importantă cultură cerealiară, avînd în vedere însemnătatea sa ca sursă de hrană pentru populație, — trebuie să se cultive în 1956 pe 2.740.000 hectare.

Una din căile pentru realizarea acestor obiective este îmbunătățirea radicală a agrotehnicii culturii cerealelor. Aplicarea agrotehnicii înaintate la însămînțări, pe baza experienței din anii trecuți și în special din ultimul an, este sarcina principală a organelor de partid și de stat, în vedere însemnătatea sa ca sursă de hrană pentru populație, — trebuie să se cultive în 1956 pe 2.740.000 hectare.

Una din căile pentru realizarea acestor obiective este îmbunătățirea radicală a agrotehnicii culturii cerealelor. Aplicarea agrotehnicii înaintate la însămînțări, pe baza experienței din anii trecuți și în special din ultimul an, este sarcina principală a organelor de partid și de stat, în vedere însemnătatea sa ca sursă de hrană pentru populație, — trebuie să se cultive în 1956 pe 2.740.000 hectare.

Experiența din anul trecut arată că nerespectarea regulilor agrotehnice, precum și aplicarea lor șablon, duc la scăderea recoltei și chiar la compromiterea ei. Dimpotrivă aplicarea principiilor metode recomandate de știința agrotehnică, diferențiată, pe baza condițiilor specifice fiecărei regiuni, fiecărui raion, asigură obținerea unei producții ridicate chiar în condiții naturale nefavorabile.

Este grăitor în această privință următorul exemplu: în toamna trecută colectivității din Livezea, regiunea București, au semănat grâul la vreme, după metoda rîndurilor încrucișate, într-un teren pregătit bine și la timp. La gospodăria colectivă din Boteni, vecină cu cea din Livezea, semănatul grâului s-a făcut tîrziu, în pămînt prost pregătit și nu s-a făcut însămînțarea în rînduri încrucișate. Ca urmare, în aceleași condiții de climă și sol, la cele două gospodării colective s-au obținut rezultate diferite. Colectivității din Livezea au cules 1300 kg. grâu la hectar, iar cei din Boteni abia 680 kg. la hectar.

În toamna aceasta trebuie să se realizeze o cotitură în sistemul de lucrare a pămîntului, să se aplice peste tot regulile agrotehnice înaintate la cultura cerealelor, în vederea ridicării simțitoare a producției. Un rol extrem de mare în lupta pentru obținerea unor recolte bogate îl are buna pregătire a terenului.

Știința agricolă a stabilit că dezmiriștitul imediat după strînsul recoltei și arătura adîncă la 2-3 săptămîni după dezmiriștit sînt lucrările de bază ale solului înainte de însămînțare. Însă executarea șablon a acestor lucrări, sau întîrzierea lor nu mai dă rezultate bune deoarece pămîntul se află în alte condiții de umiditate, îmburuienire etc.

La noi, peste două treimi din cerealele de toamnă se seamănă după culturi care se recoltează tîrziu, mai ales în gospodăriile țărănești individuale unde nu se practică o rotație rațională a culturilor. De aceea, trebuie dată o deosebită atenție grăbirii recoltării porumbului și a altor culturi tîrzii, astfel ca terenurile să fie eliberate iar însămînțarea cerealelor de toamnă să se facă la timpul optim.

Imediat după recoltare, terenul trebuie arat la adîncimea la care permite starea solului pentru ca pămîntul să nu rămînă bolovănos. Arătura trebuie grăpată imediat și tăvălugită înainte de semănat.

Semănatul la timp permite încolțirea semințelor și creșterea plantelor în bune condiții, intrarea lor în iarnă bine dezvoltate, înfrîngerea normal și călîte, astfel încît să reziste la intemperii. Anul acesta la gospodăria de stat din Segarcea, regiunea Craiova, s-au obținut în medie 1900 kg. grâu la hectar, tocmai pentru că, studiindu-se condițiile locale, s-a stabilit momentul prielnic de însămînțare.

Este datorită agronomilor și a comitetelor executive ale statului populare să stabilească cu răspundere termenele cele mai potrivite pentru însămînțat pentru fiecare raion și comună în parte și să asigure toate măsurile pentru ca semănatul în fiecare zonă să nu dureze mai mult de 20-25 zile. Epoca de semănat trebuie stabilită în funcție de umiditatea solului, respectîndu-se principiul că semănăturile timpurii dau rezultate mult mai bune decît cele tîrzii. Recoltele mici de grâu obținute în anul acesta în multe gospodării din regiunile Arad și Timișoara se datoresc tocmai faptului că în toamna trecută semănatul nu s-a făcut la timpul optim ci

În cinstea Congresului partidului și a zilei de 7 Noiembrie Se dezvoltă mișcarea pentru inovații tehnice și raționalizări în producție

Inovatorii uzinei

„Șarje rapide de oțel, mereu mai multe șarje rapide!“. În aceste zile de întrecere avîntată, oțelarii de la uzinele metalurgice „Progresul“ luptă pentru a zmugli cuputoarelor mereu mai mult oțel. Ei se străduiesc să încarce cuptoarele mai repede, să folosească mai rațional fiecare metru pătrat de vatră, să reducă neconținutul durată de elaborare a șarjelor.

Într-una din zile, la elaborarea unei șarje, o echipă de oțelari a realizat un adevărat record pe uzină: 2 ore și 40 minute. Tov. C. Dumitrache, directorul uzinei, a ținut să felicite echipa. — Ați realizat un lucru mare — îi felicită el. Timpul în care ați elaborat șarja... — ...ar putea fi și mai scurt — continuă repede un oțelar.

Da, da — întări un altul. Noi am putea scurta și mai mult durata șarjei dacă am reuși să înălțăm munca mecanică la încărcare, dacă am izbuti să facem ceva pentru mecanizarea încărcăturii. Directorul uzinei a înțeles că oțelarii au perfectă dreptate. Trebuia făcut ceva care să dea posibilitate oțelurilor să sporească și mai mult productivitatea muncii. Gîndul de a realiza un dispozitiv, un mecanism care să ușureze munca la încărcarea cuptoarelor, a început să-i preocupe tot mai intens. Cîteva săptămîni a lucrat la proiectul mecanizării încărcării cuptoarelor Martin; a întocmit numeroase schițe, pe care le-a discutat amănunțit cu inginerii și tehnicienii uzinei, cu muncitorii care lucrau la cuptoarele Martin.

Așa a început la uzinele „Progresul“ din Brăila rețeaua de mecanizare a încărcării cuptoarelor Martin. În cîteva zile au fost construite piesele, apoi s-a trecut la asamblarea lor, creîndu-se la început un dispozitiv de manevră cu cupă basculantă. Mare a fost bucuria muncitorilor de la oțelărie cînd, la prima încercare, cupă basculantă a dat rezultate din cele mai bune. Mai tîrziu, cu ajutorul inginerilor, acest dispozitiv de încărcare mecanizată a cuptoarelor a fost perfecționat.

Inițiative importante

CLUJ (coresp. „Scînteii“). — În cursul lunii septembrie, activitatea inovatorilor și raționalizatorilor în producție de la uzinele „Industria Sirmii“ din Cimpia Turzii s-a remarcat prin obținerea unor succese importante.

Printre inovațiile aplicate în luna aceasta se numără și aceea a inovatorului Chira Iuliu. Inspirîndu-se din documentația sovietică, Chira Iuliu a reușit să fabrice un cablu special pentru buji de motor. Acest cablu poate suporta o tensiune pînă la 25.000 volți.

Economii prin inovații tehnice

La cabinetul tehnic al uzinelor textile „Vasia-Vasilescu“ din Medias sossesc neconținut propuneri de îmbunătățire a procesului de producție, făcute de muncitorii și tehnicienii uzinei.

Cele mai multe și mai valoroase propuneri de inovații tehnice au fost făcute de comunitățile Vogl Desiderius, Crețu Alexandru, Bordeanu Haralambie și alții.

Printre altele, tov. Vogl Desiderius, șeful atelierului mecanic, a elaborat o

Materiale pentru Congresul al II-lea al P.M.R.: DEZBATEREA PROIECTULUI DIRECTIVELOR CONGRESULUI AL II-LEA AL P.M.R. CU PRIVIRE LA DEZVOLTAREA AGRICULTURII ÎN URMĂTORII 2-3 ANI. Ing. agr. I. Popovici — Impotriva șablonului în aplicarea regulilor agrotehnice; I. Dolha — Avem nevoie de mașini și unelte agricole de mai bună calitate; Sprijin puternic S.M.T.-urilor; Din scrisorile sosite la redacție (pag. 2-a).

Conferința de presă cu delegația A.R.L.U.S., care a vizitat Uniunea Sovietică (pag. 2-a).

Ziua tanchiștilor sovietici (pag. 2-a).

Delegația guvernamentală a R.P.R. a sosit la Pekin (pag. 4-a).

Președintele Mao Tze-dun a primit delegația guvernamentală a R.P.R. (pag. 4-a).

Despre activitatea guvernului Republicii Populare Chineze — Raportul prezentat de tovarășul Clu En-lai la prima sesiune a Adunării reprezentanților populari din întreaga Chină la 23 septembrie 1954 (pag. 3-4).

A 9-a sesiune a Adunării Generale a O.N.U. (pag. 4-a).

Declarația scriitorului Jean-Paul Sartre (pag. 4-a).

Declarația Guvernului Republicii Populare Romine cu privire la cererea de admitere a R. P. R. ca membru al Organizației Națiunilor Unite

La 25 septembrie a.c., ministrul Afacerilor Externe al R.P.R., Simion Bughici, a transmis președintelui Adunării Generale O.N.U., Van Kleeffens, următoarea declarație a guvernului Republicii Populare Romine cu privire la cererea de admitere a R.P.R. ca membru al Organizației Națiunilor Unite.

Guvernul Republicii Populare Romine acordă o deosebită atenție lucrărilor Organizației Națiunilor Unite, care, în conformitate cu prevederile Cartei, îi revine rolul de a menține pacea și securitatea internațională, problemă vitală pentru întreaga omenire.

Popoarele lumii așteaptă ca actuala sesiune a Adunării Generale O.N.U. să obțină rezultate pozitive pe calea arătată de conferința de la Geneva, care, punînd capăt războiului din Indochina, a dovedit posibilitatea reglementării pe calea tratativelor a problemelor litigioase oricît de grele ar fi ele.

Un factor deosebit de important pentru îmbunătățirea funcționării Organizației Națiunilor Unite, care ar contribui la soluționarea cu succes a sarcinilor sale, îl constituie restabilirea dreptului Republicii Populare Chineze ca membru al Națiunilor Unite, precum și rezolvarea justă a cererilor de primire în O.N.U. a statelor care și-au manifestat această dorință, printre care și Republica Populară Romină.

Romînia este printre primele state care au cerut admiterea în O.N.U. Soluționarea acestei cereri a fost însă amînată din an în an în urma politicii de discriminare practicate de unele state, care, în contradicție cu prevederile Cartei și cu principiile care stau la baza Națiunilor Unite, au opus admiterii Republicii Populare Romine și altor țări condiții legate de structura lor politică.

Carta Națiunilor Unite prevede că poate fi admis în O.N.U. orice stat pașnic, care acceptă obligațiile Cartei, este capabil să le îndeplinească și dispus s-o facă.

Republica Populară Romină îndeplinește în întregime toate aceste condiții.

Făcînd cerere de admitere în O.N.U. Romînia a declarat că își asumă obligațiile prevăzute de Cartă. Guvernul romin reafirmă hotărîrea sa fermă de a îndeplini prevederile Cartei și de a duce o politică conformă cu telurile Națiunilor Unite.

Dovada capacității și a voinței Republicii Populare Romine de a îndeplini obligațiile prevăzute în Cartă o constituie întreaga ei politică internă și externă de după 23 August 1944, cînd poporul romin, după înlăturarea regimului fascist, și-a dobîndit independența și suveranitatea națională.

Dezvoltarea continuă a economiei naționale, ridicarea permanentă a nivelului de trai material și cultural al populației, acordarea celor mai largi libertăți cetățenilor Republicii Populare Romine, fără deosebire de rasă, naționalitate, sex sau religie, arată că guvernul romin duce în mod consecvent o politică menită să favorizeze progresul social și să asigure condiții tot mai bune de viață într-un regim de largă libertate, așa cum preconizează și Carta Națiunilor Unite.

Poporul romin, angajat în această vastă operă de construcție pașnică, este ferm atașat cauzei apărării păcii.

Guvernul Republicii Populare Romine urmărește continuu dezvoltarea și întărirea relațiilor de colaborare cu celelalte state și soluționarea oricăruia diferend pe calea negocierilor și acordurilor.

Republica Populară Romină colaborează cu toate statele, indiferent de structura lor politică sau socială, fiind parte la peste 500 de convenții internaționale încheiate în diferite domenii și participînd la un număr important de organizații internaționale, printre care și instituții specializate ale O.N.U.

Urmărind lărgirea legăturilor sale economice și culturale, Republica Populară Romină dezvoltă schimburi comerciale cu alte țări, la parte activă la manifestațiile internaționale culturale, științifice, sportive și dă contribuția sa proprie la organizarea unor asemenea manifestații.

Toate acestea arată în mod incontestabil dreptul Republicii Populare Romine de a face parte din Organizația Națiunilor Unite.

Un număr din ce în ce mai mare de membri ai Națiunilor Unite se pronunță în favoarea admiterii Republicii Populare Romine în O.N.U. și în instituțiile sale specializate. Astfel, Consiliul Economic și Social al O.N.U., la cea de a 18-a sesiune a sa, a adoptat o rezoluție favorabilă admiterii Republicii Populare Romine în Organizația Națiunilor Unite pentru Educație, Știință și Cultură. Referindu-se la această rezoluție, președintele Consiliului Economic și Social, dr. Juan Cooke, a arătat că ea „constituie un nou progres pe calea universalității Organizației Națiunilor Unite și a instituțiilor ei specializate“.

Reprezentanții țărilor care se declară pentru admiterea Republicii Populare Romine și a celorlalte state îndreptățite să intre în O.N.U. au în vedere nu numai recunoașterea drepturilor legitime ale acestor state, dar și creșterea eficacității activității Organizației Națiunilor Unite și a prestigiuului ei.

De altfel, secretarul general al Organizației Națiunilor Unite, dr. Dag Hammarskjöld, în introducerea la ultimul său raport anual, arătînd că de la încheierea organizației lipsesc aproape jumătate din țările Europei, subliniază că: „este inevitabil ca eficacitatea și influența Națiunilor Unite să fie micșorate de acest fapt, nu numai în ceea ce privește problemele în directă legătură cu Europa, dar și alte probleme pentru care experiența popoarelor europene ar face cu putință o mai mare contribuție la rezolvarea lor. Acest considerent se aplică de asemenea popoarelor din alte părți ale lumii, care nu sînt încă reprezentate în Națiunile Unite, așa cum sînt îndreptățite prin rolul lor în afacerile mondiale“.

Guvernul Republicii Populare Romine, în conformitate cu politica sa de pace și de colaborare internațională, își exprimă voința de a contribui activ la soluționarea tuturor problemelor de care se ocupă O.N.U., participînd la lucrările acestei organizații cu drepturi egale cu ceilalți membri.

Este o situație cu totul anormală ca poporul romin să fie lipsit de dreptul său legitim și incontestabil de a-și spune cuvîntul prin reprezentanții săi la O.N.U. în probleme ca: interzicerea necondiționată a folosirii armelor de exterminare în masă, reducerea armamentelor și a forțelor armate și alte asemenea probleme deosebit de importante, care interesează deopotrivă poporul romin ca și celelalte popoare.

Guvernul romin consideră că Organizația Națiunilor Unite trebuie să pună capăt atitudinii discriminatorii de pînă acum față de cererea Republicii Populare Romine și, în conformitate cu telurile Națiunilor Unite și principiile dreptului internațional, să hotărască primirea Republicii Populare Romine în O.N.U.

Rezolvarea favorabilă a cererii de admitere a Republicii Populare Romine și a celorlalte state îndreptățite să facă parte din O.N.U. va duce, fără îndoială, la creșterea autorității Națiunilor Unite și va constitui totodată o contribuție însemnată a Organizației Națiunilor Unite la des-tinderea încordării în relațiile internaționale, la întărirea securității și păcii în întreaga lume.

Chemarea la întrecere în cinstea Congresului partidului și a zilei de 7 Noiembrie a cooperativelor meșteșugărești din regiunea Stalin

În întîmpinarea celui de al 2-lea Congres al partidului și a celei de a 37-a aniversări a Marii Revoluții Socialiste din Octombrie, membrii unor cooperative meșteșugărești din regiunea Stalin au chemat la întrecere socialistă pe membrii cooperativei meșteșugărești din întreaga țară. În consfățuirii de producție colectivele acestor cooperative și-au luat angajamente sportive în muncă.

Membrii cooperativei de confecții „Munca colectivă“ din Orașul Stalin s-au angajat ca pînă la 7 Noiembrie să îndeplinească planul de producție pe întreg anul 1954, să înființeze pînă la 30 octombrie un centru model de comandă pentru confecționarea rochiilor și taioarelor, să livreze peste plan 400 de sepi, 150 de articole pentru copii și 1.000 perechi de mănuși îmblănte.

Însămînțează la timpul optim

SIBIU (red. ziarului „Flacăra Sibiului“). Membrii gospodăriei colective din comuna Selimbăr, raionul Sibiu, s-au pregătit din timp pentru însămînțările de toamnă. Cunoscînd că prin respectarea optime de semănat se obțin recolte sporite, colectivității din comuna Selimbăr au muncit cu rivă, folosind din plin timpul prielnic. Pînă la 20 septembrie ei au reușit să termine însămînțatul orzului de toamnă pe suprafața de 8 hectare și în prezent lucrează la semănatul grîului.

Printre colectivității care s-au evidențiat în mod deosebit în primele zile ale campaniei de însămînțări, se află Ioan Iluș, Ioan Popazu, Vasile Cruciat și alții.

De asemenea și colectivității din satul Bradu au însămînțat tot pînă la aceeași dată suprafața de 8 hectare orz de toamnă și au pregătit suprafața de 20 hectare teren pentru însămînțatul grîului de toamnă.



În întîmpinarea celui de al II-lea Congres al partidului și a zilei de 7 Noiembrie, la fabrica de ulei „13 Decembrie“ din Capitală, mișcarea inovatorilor și raționalizatorilor în producție la un deosebit avînt. Numeroși muncitori și tehnicieni fac propuneri prețioase în legătură cu perfecționarea continuă a procesului de producție.

Unul din inovatorii fabricii, care deține o activitate rodnică și cu care întreg colectivul se mîndrește, este și maestrul Ion Răducu. Printre realizările de seamă ale acestui tehnician de nădejde se numără și modificarea ciocanelor de la morile de măcinat coji — inovație care a mărit cu peste 30% capacitatea uzinei la măcinarea cojiilor de semințe. Prin introducerea acestei inovații se realizează o economie anuală de aproape 5.000 lei.

În cliseu: Maistrul Ion Răducu lucrînd la montarea pliselor ciocanelor de măcinat.

Noi traduceri din operele lui Marx și Lenin

În Editura de stat pentru literatura politică a ieșit de sub tipar „Contribuția la critica economiei politice“ de Karl Marx. Cartea are 300 de pagini și costă 9,10 lei. Continuînd publicarea Operei lui V. I. Lenin, Editura de stat pentru literatura politică a scos de sub tipar volumul 7 din Opere. Cartea are 552 de pagini și costă 7,50 lei.

MATERIALE PENTRU CONGRESUL AL II-lea AL P. M. R.

Dezbaterea proiectului Directivelor Congresului al II-lea al P.M.R. cu privire la dezvoltarea agriculturii în următorii 2-3 ani

Impotriva șablonului în aplicarea regulilor agrotehnice

Srijin puternic S.M.T.-urilor

Proiectul Directivelor Congresului al II-lea al partidului cu privire la dezvoltarea agriculturii în următorii 2-3 ani...

Prin 3 praguri se lucrează terenul cu cultivatorul la 8-10 cm, se obțin producții de grâu apropiate sau chiar mai mari...

Dezmirișitul este o lucrare agrotehnică de mare importanță pentru sporirea recoltelor la hectar. Din păcate, însă, sînt foarte dese cazurile cînd dezmirișirea se face după ce au trecut 10-20 zile de la sfîrșitul recoltării...

Grăpatul culturilor de grâu de toamnă la ieșirea din iarnă se aplică, de asemenea, de multe ori, după șablon, fie în cazul cînd grîul este des și viguros, fie în acela cînd a ieșit firav din iarnă...

În cazul terenurilor infectate cu pir, pălămidă, susai, volbură etc., agrominimul prevede lucrări speciale care înlocuiesc dezmirișirea. Astfel, pe terenurile cu mult pir se ară sub vatra unde sînt situați rizomii de pir, pentru a-l scoate la suprafață...

Deoarece în munca noastră am întîmpinat și mai înapoi o serie de greutăți, socotim că ar fi bine ca în proiectul de Directive să se mai adauge unele noi prevederi în legătură cu S.M.T.-urile...

De asemenea, este necesar să se simplifice formele de planificare și de aprovizionare cu piese și materiale, pentru a nu se mai întîmpla, ca pînă acum, să fim nevoiți să trimitem un tractor la reparație tocmai la Sibiu, cînd vreme reparația se putea face în câteva zile în stațiune...

De asemenea, este necesar să se simplifice formele de planificare și de aprovizionare cu piese și materiale, pentru a nu se mai întîmpla, ca pînă acum, să fim nevoiți să trimitem un tractor la reparație tocmai la Sibiu, cînd vreme reparația se putea face în câteva zile în stațiune...

Adîncimea arăturii este de asemenea un factor care condiționează productivitatea culturilor și care, obișnuit, se aplică după șablonul 18-20 cm. Pentru executarea arăturilor trebuie să se țină seama de natura solului pe care se lucrează...

De asemenea, este necesar să se simplifice formele de planificare și de aprovizionare cu piese și materiale, pentru a nu se mai întîmpla, ca pînă acum, să fim nevoiți să trimitem un tractor la reparație tocmai la Sibiu, cînd vreme reparația se putea face în câteva zile în stațiune...

Vorbind despre adîncimea arăturii, trebuie să arătăm că există lipsuri și mai mari în această privință. S.M.T. Podul Iloaiei, raionul Tîrgul Frumos, lucrează la gospodăria colectivă „I. Măi” din satul Zmeu, comuna Lunghi, a efectuat o arătură defectuoasă, cu plugul negelat, cu trupțele la diferite adîncimi, ogorul că-pătînd un aspect de cîmp lucrat în „coame”...

De asemenea, este necesar să se simplifice formele de planificare și de aprovizionare cu piese și materiale, pentru a nu se mai întîmpla, ca pînă acum, să fim nevoiți să trimitem un tractor la reparație tocmai la Sibiu, cînd vreme reparația se putea face în câteva zile în stațiune...

Experiințele au arătat că această concluzie este greșită, deoarece nu era cunoscut cum trebuie lucrat pămîntul după recoltarea porumbului. Obișnuit se lucrea după șablonul „arătură la 18-20 cm.”...

De asemenea, este necesar să se simplifice formele de planificare și de aprovizionare cu piese și materiale, pentru a nu se mai întîmpla, ca pînă acum, să fim nevoiți să trimitem un tractor la reparație tocmai la Sibiu, cînd vreme reparația se putea face în câteva zile în stațiune...

Pentru cultura grîului de toamnă se considera că porumbul este o plantă re-premărgătoare. Acest lucru se justifică prin aceea că porumbul se recoltează tîrziu și deci nu este timp suficient pentru pregătirea terenului.

De asemenea, este necesar să se simplifice formele de planificare și de aprovizionare cu piese și materiale, pentru a nu se mai întîmpla, ca pînă acum, să fim nevoiți să trimitem un tractor la reparație tocmai la Sibiu, cînd vreme reparația se putea face în câteva zile în stațiune...

Experiințele au arătat că această concluzie este greșită, deoarece nu era cunoscut cum trebuie lucrat pămîntul după recoltarea porumbului. Obișnuit se lucrea după șablonul „arătură la 18-20 cm.”...

De asemenea, este necesar să se simplifice formele de planificare și de aprovizionare cu piese și materiale, pentru a nu se mai întîmpla, ca pînă acum, să fim nevoiți să trimitem un tractor la reparație tocmai la Sibiu, cînd vreme reparația se putea face în câteva zile în stațiune...

Experiințele au arătat că această concluzie este greșită, deoarece nu era cunoscut cum trebuie lucrat pămîntul după recoltarea porumbului. Obișnuit se lucrea după șablonul „arătură la 18-20 cm.”...

De asemenea, este necesar să se simplifice formele de planificare și de aprovizionare cu piese și materiale, pentru a nu se mai întîmpla, ca pînă acum, să fim nevoiți să trimitem un tractor la reparație tocmai la Sibiu, cînd vreme reparația se putea face în câteva zile în stațiune...

Experiințele au arătat că această concluzie este greșită, deoarece nu era cunoscut cum trebuie lucrat pămîntul după recoltarea porumbului. Obișnuit se lucrea după șablonul „arătură la 18-20 cm.”...

De asemenea, este necesar să se simplifice formele de planificare și de aprovizionare cu piese și materiale, pentru a nu se mai întîmpla, ca pînă acum, să fim nevoiți să trimitem un tractor la reparație tocmai la Sibiu, cînd vreme reparația se putea face în câteva zile în stațiune...

Avem nevoie de mașini și unelte agricole de mai bună calitate

Mașinile și uneltele agricole sînt ne-lipsite din munca țărănilor muncitori: de calitate lor depinde adeseori și calitatea lucrărilor. În anii regimului de democrație populară, industria noastră socialistă a început să producă din plin mașini agricole. Proiectul de Directive al Congresului al II-lea al partidului prevede, de asemenea, sporirea producției de mașini și unelte agricole.

De asemenea, este necesar să se simplifice formele de planificare și de aprovizionare cu piese și materiale, pentru a nu se mai întîmpla, ca pînă acum, să fim nevoiți să trimitem un tractor la reparație tocmai la Sibiu, cînd vreme reparația se putea face în câteva zile în stațiune...

Din păcate, trebuie să spunem că, dacă numărul de mașini și unelte agricole s-a mărit foarte mult, în unele cazuri calitatea unor mașini și unelte agricole nu lasă încă de dorit, deoarece se defectează repede. Acest lucru l-am pățit și noi. Astfel, în primăvara anului 1954, gospodăria noastră colectivă a cumpărat, prin Uniunea raională a cooperanților de consum din Turda, o semănătoare cu 12 tuburi pentru cerealele plasoase, fabricată la uzinele „Brainer Bela” din Orasul Stălan. La ridicarea acestor mașini, delegatul nostru a văzut că este vopsită frumos, de-și era mai mare decît să te uie la ea. Cînd a vrut însă să vadă cum funcționează, a observat că semănătoarea are unele defecte cu care a ieșit din fabrică și anume: roțile dințate aveau cițiva dinți rupți, pe unele locuri curgeau semințele, și altele. Cînd am început să lucrăm cu ea, unele tuburi rămîneau ridicare, imprăștiindu-se semințele la suprafața pămîntului. Cusururile cele mai mari au fost la sistemul de reglare a cantității de sămînță. Unele lînguirițe vărsau în tuburile mașinii o cantitate prea mare de sămînță, în timp ce altele nu vărsau aproape de loc. Din această cauză, pe unele rînduri plantele au răsarit mai dese, iar pe altele de loc. Aceasta a dăunat mult producției. Noi nu am putut folosi semănătoarea decît după ce i-am făcut o reparație generală. Socot că nu de loc potrivit să se epoci și repari, aproape întregime, o mașină pe care abia ai primit-o din fabrică și pentru care ai dat bani.

De asemenea, este necesar să se simplifice formele de planificare și de aprovizionare cu piese și materiale, pentru a nu se mai întîmpla, ca pînă acum, să fim nevoiți să trimitem un tractor la reparație tocmai la Sibiu, cînd vreme reparația se putea face în câteva zile în stațiune...

De asemenea, este necesar să se simplifice formele de planificare și de aprovizionare cu piese și materiale, pentru a nu se mai întîmpla, ca pînă acum, să fim nevoiți să trimitem un tractor la reparație tocmai la Sibiu, cînd vreme reparația se putea face în câteva zile în stațiune...

De asemenea, este necesar să se simplifice formele de planificare și de aprovizionare cu piese și materiale, pentru a nu se mai întîmpla, ca pînă acum, să fim nevoiți să trimitem un tractor la reparație tocmai la Sibiu, cînd vreme reparația se putea face în câteva zile în stațiune...

De asemenea, este necesar să se simplifice formele de planificare și de aprovizionare cu piese și materiale, pentru a nu se mai întîmpla, ca pînă acum, să fim nevoiți să trimitem un tractor la reparație tocmai la Sibiu, cînd vreme reparația se putea face în câteva zile în stațiune...

De asemenea, este necesar să se simplifice formele de planificare și de aprovizionare cu piese și materiale, pentru a nu se mai întîmpla, ca pînă acum, să fim nevoiți să trimitem un tractor la reparație tocmai la Sibiu, cînd vreme reparația se putea face în câteva zile în stațiune...

IOAN DOLHA, președintele gospodăriei colective din satul Boldu, comuna Cînu Mare, raionul Turda

Conferința de presă cu delegația A.R.L.U.S. care a vizitat Uniunea Sovietică

Vineri la amiază, la Consiliul General A.R.L.U.S., a avut loc conferința de presă a delegației A.R.L.U.S. care, la invitația V.O.K.S.-ului, a vizitat recent Uniunea Sovietică pentru a participa la sărbătorirea în U.R.S.S. a celei de a 10-a aniversări a eliberării patriei noastre.

diferiți și cu felurite stiluri de regie. Nu-mi amintesc însă niciodată să fi plecat de la o reprezentație a acestei piese cu convingerea că drama Maslovei constituie un act de acuzare pe care Tolstoi îl aduce stărilor de lucruri din Rusia veacului al XIX-lea. Impresia pe care mi-a lăsat-o spectacolul dat de actorii Teatrului de Artă a fost deosebit de puternică și, în același timp, foarte diferită de trecut.

Deoarece în munca noastră am întîmpinat și mai înapoi o serie de greutăți, socotim că ar fi bine ca în proiectul de Directive să se mai adauge unele noi prevederi în legătură cu S.M.T.-urile. Între acestea, este necesar să se simplifice formele de planificare și de aprovizionare cu piese și materiale, pentru a nu se mai întîmpla, ca pînă acum, să fim nevoiți să trimitem un tractor la reparație tocmai la Sibiu, cînd vreme reparația se putea face în câteva zile în stațiune...

De asemenea, este necesar să se simplifice formele de planificare și de aprovizionare cu piese și materiale, pentru a nu se mai întîmpla, ca pînă acum, să fim nevoiți să trimitem un tractor la reparație tocmai la Sibiu, cînd vreme reparația se putea face în câteva zile în stațiune...

De asemenea, este necesar să se simplifice formele de planificare și de aprovizionare cu piese și materiale, pentru a nu se mai întîmpla, ca pînă acum, să fim nevoiți să trimitem un tractor la reparație tocmai la Sibiu, cînd vreme reparația se putea face în câteva zile în stațiune...

De asemenea, este necesar să se simplifice formele de planificare și de aprovizionare cu piese și materiale, pentru a nu se mai întîmpla, ca pînă acum, să fim nevoiți să trimitem un tractor la reparație tocmai la Sibiu, cînd vreme reparația se putea face în câteva zile în stațiune...

De asemenea, este necesar să se simplifice formele de planificare și de aprovizionare cu piese și materiale, pentru a nu se mai întîmpla, ca pînă acum, să fim nevoiți să trimitem un tractor la reparație tocmai la Sibiu, cînd vreme reparația se putea face în câteva zile în stațiune...

De asemenea, este necesar să se simplifice formele de planificare și de aprovizionare cu piese și materiale, pentru a nu se mai întîmpla, ca pînă acum, să fim nevoiți să trimitem un tractor la reparație tocmai la Sibiu, cînd vreme reparația se putea face în câteva zile în stațiune...

De asemenea, este necesar să se simplifice formele de planificare și de aprovizionare cu piese și materiale, pentru a nu se mai întîmpla, ca pînă acum, să fim nevoiți să trimitem un tractor la reparație tocmai la Sibiu, cînd vreme reparația se putea face în câteva zile în stațiune...

De asemenea, este necesar să se simplifice formele de planificare și de aprovizionare cu piese și materiale, pentru a nu se mai întîmpla, ca pînă acum, să fim nevoiți să trimitem un tractor la reparație tocmai la Sibiu, cînd vreme reparația se putea face în câteva zile în stațiune...

De asemenea, este necesar să se simplifice formele de planificare și de aprovizionare cu piese și materiale, pentru a nu se mai întîmpla, ca pînă acum, să fim nevoiți să trimitem un tractor la reparație tocmai la Sibiu, cînd vreme reparația se putea face în câteva zile în stațiune...

De asemenea, este necesar să se simplifice formele de planificare și de aprovizionare cu piese și materiale, pentru a nu se mai întîmpla, ca pînă acum, să fim nevoiți să trimitem un tractor la reparație tocmai la Sibiu, cînd vreme reparația se putea face în câteva zile în stațiune...

De asemenea, este necesar să se simplifice formele de planificare și de aprovizionare cu piese și materiale, pentru a nu se mai întîmpla, ca pînă acum, să fim nevoiți să trimitem un tractor la reparație tocmai la Sibiu, cînd vreme reparația se putea face în câteva zile în stațiune...

De asemenea, este necesar să se simplifice formele de planificare și de aprovizionare cu piese și materiale, pentru a nu se mai întîmpla, ca pînă acum, să fim nevoiți să trimitem un tractor la reparație tocmai la Sibiu, cînd vreme reparația se putea face în câteva zile în stațiune...

De asemenea, este necesar să se simplifice formele de planificare și de aprovizionare cu piese și materiale, pentru a nu se mai întîmpla, ca pînă acum, să fim nevoiți să trimitem un tractor la reparație tocmai la Sibiu, cînd vreme reparația se putea face în câteva zile în stațiune...

De asemenea, este necesar să se simplifice formele de planificare și de aprovizionare cu piese și materiale, pentru a nu se mai întîmpla, ca pînă acum, să fim nevoiți să trimitem un tractor la reparație tocmai la Sibiu, cînd vreme reparația se putea face în câteva zile în stațiune...

De asemenea, este necesar să se simplifice formele de planificare și de aprovizionare cu piese și materiale, pentru a nu se mai întîmpla, ca pînă acum, să fim nevoiți să trimitem un tractor la reparație tocmai la Sibiu, cînd vreme reparația se putea face în câteva zile în stațiune...

De asemenea, este necesar să se simplifice formele de planificare și de aprovizionare cu piese și materiale, pentru a nu se mai întîmpla, ca pînă acum, să fim nevoiți să trimitem un tractor la reparație tocmai la Sibiu, cînd vreme reparația se putea face în câteva zile în stațiune...

Ziua tanchiștilor sovietici

Poporul sovietic și Forțele sale Armate sărbătorește astăzi tradiționala zi a tanchiștilor, credincioșii fii ai poporului, care au străbătut un drum glorios de lupte și victorii.

cele defensive, desfășurîndu-și operațiunile pe orice fel de teren, iarna ca și vara, ziua ca și noaptea. „Tigrul”, „panterele” și „ferdinanzii” hitleriştilor au fost zdrobiți de superioritatea tehnică a mașinilor sovietice.

În anul planurilor cincinale, poporul sovietic a înfruntat cu succes, sub conducerea partidului comunist, industrializarea țării. Au apărut o serie de noi industrii: industria de tractoare, de automobile, de avioane, industria construcțiilor de mașini. Aceasta a însemnat, în același timp, crearea unei puternice baze economice pentru înzestrarea armatei cu mijloace tehnice dintre cele mai moderne.

De asemenea, este necesar să se simplifice formele de planificare și de aprovizionare cu piese și materiale, pentru a nu se mai întîmpla, ca pînă acum, să fim nevoiți să trimitem un tractor la reparație tocmai la Sibiu, cînd vreme reparația se putea face în câteva zile în stațiune...

De asemenea, este necesar să se simplifice formele de planificare și de aprovizionare cu piese și materiale, pentru a nu se mai întîmpla, ca pînă acum, să fim nevoiți să trimitem un tractor la reparație tocmai la Sibiu, cînd vreme reparația se putea face în câteva zile în stațiune...

De asemenea, este necesar să se simplifice formele de planificare și de aprovizionare cu piese și materiale, pentru a nu se mai întîmpla, ca pînă acum, să fim nevoiți să trimitem un tractor la reparație tocmai la Sibiu, cînd vreme reparația se putea face în câteva zile în stațiune...

De asemenea, este necesar să se simplifice formele de planificare și de aprovizionare cu piese și materiale, pentru a nu se mai întîmpla, ca pînă acum, să fim nevoiți să trimitem un tractor la reparație tocmai la Sibiu, cînd vreme reparația se putea face în câteva zile în stațiune...

De asemenea, este necesar să se simplifice formele de planificare și de aprovizionare cu piese și materiale, pentru a nu se mai întîmpla, ca pînă acum, să fim nevoiți să trimitem un tractor la reparație tocmai la Sibiu, cînd vreme reparația se putea face în câteva zile în stațiune...

De asemenea, este necesar să se simplifice formele de planificare și de aprovizionare cu piese și materiale, pentru a nu se mai întîmpla, ca pînă acum, să fim nevoiți să trimitem un tractor la reparație tocmai la Sibiu, cînd vreme reparația se putea face în câteva zile în stațiune...

De asemenea, este necesar să se simplifice formele de planificare și de aprovizionare cu piese și materiale, pentru a nu se mai întîmpla, ca pînă acum, să fim nevoiți să trimitem un tractor la reparație tocmai la Sibiu, cînd vreme reparația se putea face în câteva zile în stațiune...

De asemenea, este necesar să se simplifice formele de planificare și de aprovizionare cu piese și materiale, pentru a nu se mai întîmpla, ca pînă acum, să fim nevoiți să trimitem un tractor la reparație tocmai la Sibiu, cînd vreme reparația se putea face în câteva zile în stațiune...

De asemenea, este necesar să se simplifice formele de planificare și de aprovizionare cu piese și materiale, pentru a nu se mai întîmpla, ca pînă acum, să fim nevoiți să trimitem un tractor la reparație tocmai la Sibiu, cînd vreme reparația se putea face în câteva zile în stațiune...

De asemenea, este necesar să se simplifice formele de planificare și de aprovizionare cu piese și materiale, pentru a nu se mai întîmpla, ca pînă acum, să fim nevoiți să trimitem un tractor la reparație tocmai la Sibiu, cînd vreme reparația se putea face în câteva zile în stațiune...

De asemenea, este necesar să se simplifice formele de planificare și de aprovizionare cu piese și materiale, pentru a nu se mai întîmpla, ca pînă acum, să fim nevoiți să trimitem un tractor la reparație tocmai la Sibiu, cînd vreme reparația se putea face în câteva zile în stațiune...

De asemenea, este necesar să se simplifice formele de planificare și de aprovizionare cu piese și materiale, pentru a nu se mai întîmpla, ca pînă acum, să fim nevoiți să trimitem un tractor la reparație tocmai la Sibiu, cînd vreme reparația se putea face în câteva zile în stațiune...

Dezvoltarea continuă a relațiilor economice romino-chineze

Schimburile de mărfuri între R.P.R. și R.P. Chineză au început în anul 1951, încă înainte de a se fi încheiat un acord comercial. În acel an, pe baza unor contracte, R.P.R. a livrat R.P. Chineze produse petrolifere și a primit în schimb mîneruri, precum și ulei de în.

Primul acord romino-chinez pentru schimburi de mărfuri și plăți a fost semnat la 30 iulie 1952 la București și aplicarea lui a însemnat un important volum de tranzacții care reprezintă o creștere de 644 la sută față de volumul tranzacțiilor încheiate în anul 1951.

În 1952, țara noastră a importat din R.P. Chineză metale, chimicale, uleiuri vegetale, ceai și alte mărfuri și a exportat produse petrolifere, uleiul petrolifer și în special instalații de foraj, motoare electrice, baterii de cazane, chimicale și altele.

Acordul semnat la 18 ianuarie 1953 la Pekin a prevăzut o nouă creștere a volumului de schimburi dintre cele două țări și o considerabilă lărgire a listei mărfurilor care făceau obiectul schimbului. În anul 1953, volumul comerțului romino-chinez a fost de peste trei ori mai mare decît în 1952. În cadrul schimbului de mărfuri din acel an, țara noastră a trimis în R.P. Chineză produse petrolifere, uleiul petrolifer (instalații de foraj), sonde, troluri de intervenții, pompe, macale, motoare Diesel, scule și piese pentru instalații de foraj), precum și rulmenți, produse chimice, țesături de bumbac, hîrtie etc. și a primit în schimb metale, uleiuri vegetale, bumbac, caucuc natural, iută, cîneapă, țesături de mătase și altele.

În această călătorie pe care am făcut-o în Uniunea Sovietică — a spus poetul Eugen Jebeleanu, laureat al Premiului de Stat — am luat contact cu scriitorii din Moscova și Leningrad, am vizitat Muzeul „Pușkin”, Casa muzeu „Măiakovski” și am stat de vorbă cu Luridia Măiakovskaia, sora marelui poet.

De asemenea, este necesar să se simplifice formele de planificare și de aprovizionare cu piese și materiale, pentru a nu se mai întîmpla, ca pînă acum, să fim nevoiți să trimitem un tractor la reparație tocmai la Sibiu, cînd vreme reparația se putea face în câteva zile în stațiune...

De asemenea, este necesar să se simplifice formele de planificare și de aprovizionare cu piese și materiale, pentru a nu se mai întîmpla, ca pînă acum, să fim nevoiți să trimitem un tractor la reparație tocmai la Sibiu, cînd vreme reparația se putea face în câteva zile în stațiune...

De asemenea, este necesar să se simplifice formele de planificare și de aprovizionare cu piese și materiale, pentru a nu se mai întîmpla, ca pînă acum, să fim nevoiți să trimitem un tractor la reparație tocmai la Sibiu, cînd vreme reparația se putea face în câteva zile în stațiune...

De asemenea, este necesar să se simplifice formele de planificare și de aprovizionare cu piese și materiale, pentru a nu se mai întîmpla, ca pînă acum, să fim nevoiți să trimitem un tractor la reparație tocmai la Sibiu, cînd vreme reparația se putea face în câteva zile în stațiune...

De asemenea, este necesar să se simplifice formele de planificare și de aprovizionare cu piese și materiale, pentru a nu se mai întîmpla, ca pînă acum, să fim nevoiți să trimitem un tractor la reparație tocmai la Sibiu, cînd vreme reparația se putea face în câteva zile în stațiune...

De asemenea, este necesar să se simplifice formele de planificare și de aprovizionare cu piese și materiale, pentru a nu se mai întîmpla, ca pînă acum, să fim nevoiți să trimitem un tractor la reparație tocmai la Sibiu, cînd vreme reparația se putea face în câteva zile în stațiune...

De asemenea, este necesar să se simplifice formele de planificare și de aprovizionare cu piese și materiale, pentru a nu se mai întîmpla, ca pînă acum, să fim nevoiți să trimitem un tractor la reparație tocmai la Sibiu, cînd vreme reparația se putea face în câteva zile în stațiune...

De asemenea, este necesar să se simplifice formele de planificare și de aprovizionare cu piese și materiale, pentru a nu se mai întîmpla, ca pînă acum, să fim nevoiți să trimitem un tractor la reparație tocmai la Sibiu, cînd vreme reparația se putea face în câteva zile în stațiune...

De asemenea, este necesar să se simplifice formele de planificare și de aprovizionare cu piese și materiale, pentru a nu se mai întîmpla, ca pînă acum, să fim nevoiți să trimitem un tractor la reparație tocmai la Sibiu, cînd vreme reparația se putea face în câteva zile în stațiune...

De asemenea, este necesar să se simplifice formele de planificare și de aprovizionare cu piese și materiale, pentru a nu se mai întîmpla, ca pînă acum, să fim nevoiți să trimitem un tractor la reparație tocmai la Sibiu, cînd vreme reparația se putea face în câteva zile în stațiune...

De asemenea, este necesar să se simplifice formele de planificare și de aprovizionare cu piese și materiale, pentru a nu se mai întîmpla, ca pînă acum, să fim nevoiți să trimitem un tractor la reparație tocmai la Sibiu, cînd vreme reparația se putea face în câteva zile în stațiune...

De asemenea, este necesar să se simplifice formele de planificare și de aprovizionare cu piese și materiale, pentru a nu se mai întîmpla, ca pînă acum, să fim nevoiți să trimitem un tractor la reparație tocmai la Sibiu, cînd vreme reparația se putea face în câteva zile în stațiune...

De asemenea, este necesar să se simplifice formele de planificare și de aprovizionare cu piese și materiale, pentru a nu se mai întîmpla, ca pînă acum, să fim nevoiți să trimitem un tractor la reparație tocmai la Sibiu, cînd vreme reparația se putea face în câteva zile în stațiune...

Au început campionatele internaționale de atletism ale R. P. R.

Tineri cu trompete auri au vestit ieri după amiază pe Stadionul Republicii deschiderea celei de a șaptea ediții a campionatelor internaționale de atletism ale R.P.R. Sportiva Feher (R.P. Ungară), aruncînd greutatea la 13,46 metri, a fost prima care a urcat treapta cea mai înaltă de pe podiumul de onoare, primind medalia de campioană. Cu rezultatul de 12,96 metri, Roth (R.P.R.) s-a clasat pe locul patru, în urma atletelor Branner (Austria) și Tews (R. D. Germană).

De asemenea, este necesar să se simplifice formele de planificare și de aprovizionare cu piese și materiale, pentru a nu se mai întîmpla, ca pînă acum, să fim nevoiți să trimitem un tractor la reparație tocmai la Sibiu, cînd vreme reparația se putea face în câteva zile în stațiune...

INFORMAȚII

Vineri după amiază au sosit în Capitală, la invitația Institutului Român pentru Relațiile Culturale cu Străinătatea, Rudolf Holotik, profesor de istorie la Universitatea din Praga, și medicii Ivan Rih și Bohumil Stik care, în cadrul acordului de colaborare culturală dintre R.P.R. și R. Cehoslovacă, vor face o vizită în țara noastră. (Agerpres)

Despre activitatea guvernului Republicii Populare Chineze

Reportorul prezentat de tovarășul Ciu En-lai la prima sesiune a Adunării reprezentanților populari din întreaga Chină la 23 septembrie 1954

PEKIN 25 (Agerpres). — China Nouă transmite:

La 23 septembrie, în cadrul primei sesiuni a Adunării reprezentanților populari din întreaga Chină, Ciu En-lai a prezentat reportorul de activitate al guvernului Republicii Populare Chineze.

Țelul principal al marii revoluții populare din țara noastră, a spus Ciu En-lai, este de a elibera forțele de producție din țara noastră din lanțurile imperialiste, feudale, burgheze și capitaliste birocratic, iar în ultima instanță din lanțurile capitalismului și din limitile înguste ale economiei producției, de a da posibilitatea economiei naționale din țara noastră să se dezvolte planificat și rapid pe calea socialismului, asigurând în acest fel ridicarea nivelului material și cultural de trai al poporului și întărirea independenței și securității statului nostru.

În perioada 1949—1952, Guvernul Popular Central, în conformitate cu programul general al Consiliului Consultativ Politic Popular al Chinei, a desăvîșit unificarea întregului teritoriu al Chinei continentale, a terminat transformarea sistemului agrar, a desfășurat o amplă campanie, care a cuprins întreaga țară, de repunere a elementelor contrarevoluționare, și o serie de campanii pentru transformarea democratică, a refacut economia națională distrusă în cursul războiului îndelungat, a dezvoltat prin toate mijloacele sectorul socialist de stat și economiei și diverselor forme ale sectorului cooperatist al economiei, a făcut primele pași pe calea reglementării relațiilor între întreprinderile de stat și întreprinderile comerciale și industriale particulare. În acest fel au fost pregătite condițiile necesare pentru desfășurarea în țară a construcției economice planificate și pentru trecerea treptată spre societatea socialistă.

Încăpînindu-se de sarcinile planului cincinal, la a cărei îndeplinire poporul chinez a trecut în anul 1953, Ciu En-lai a spus: După cum se știe, în primul plan cincinal s-a mers pe linia concentrării principalelor forțe asupra dezvoltării industriei grele, asupra creării unei baze necesare industrializării țării și unei apărări moderne; dezvoltării corespunzătoare a transportului, industriei ușoare, agriculturii și comerțului; pregătirii corespunzătoare a cadrelor de constructori; trecerii treptate a agriculturii și a industriei meșteșugărești pe calea cooperării; continuării muncii de transformare a industriei și comerțului capitalist; asigurării creșterii continue a creșterii economice și sociale în domeniul național; folosirii în același timp, a forțelor agriculturii individuale, a industriei meșteșugărești și a industriei și comerțului capitalist; asigurării ridicării treptate a nivelului material și cultural de trai al poporului pe baza dezvoltării producției. Potrivit primului plan cincinal, forțele principale sînt concentrate asupra dezvoltării industriei grele, adică a industriei metalurgice, combustibilului, energiei, constructoare de mașini și chimice, deoarece numai pe baza industriei grele poate fi asigurată dezvoltarea întregii economii și industriei poate fi asigurată dezvoltarea agriculturii moderne și a transportului modern, poate fi asigurată dezvoltarea unei apărări moderne și, în ultimă instanță, numai pe baza industriei grele poate fi asigurată ridicarea continuă a nivelului material și cultural de trai al poporului. În perioada de refacere, a continuat raportorul, producția industrială globală a sporit anual în medie cu 36,9%. Desigur că în perioada de construcție ritmul de dezvoltare a industriei trebuie să fie ceva mai lent. Totuși, producția industrială globală a sporit în 1953 cu 33% față de 1952. Spre sfîrșitul anului 1954, producția globală a industriei moderne urmează să crească de 4,2 ori față de 1949. Dacă includem aici agricultura și industria meșteșugărească, întreaga producție industrială globală și producția agricolă vor spori anul acesta de 2,2 ori față de 1949. Un asemenea ritm de dezvoltare era de neconceput în China veche.

Dacă vom compara cu datele din 1949 producția prevăzută pentru 1954 a unora dintre cele mai importante tipuri de produse industriale, vom vedea următoarele cifre uimitoare: în 1954 se vor produce: 10,8 miliarde kw/ore de energie electrică, adică de 2,5 ori mai mult decît în 1949; 81.990.000 tone cărbune, adică de 2,6 ori mai mult decît în 1949; 3.030.000 tone fontă, adică de 12,4 ori mai mult decît în 1949; 2.170.000 tone oțel, adică de 13,7 ori mai mult decît în 1949; 13.513 mașini-unelte pentru achșieră metalelor, adică de 8,5 ori mai mult decît în 1949; 4.730.000 tone ciment, adică de 7,2 ori mai mult decît în 1949; 4.900.000 buturii de fier de bumbac, adică de 2,6 ori mai mult decît în 1949; 490.000 tone hîrtie de fabrică, adică de 4,5 ori mai mult decît în 1949. Desigur că volumul producției acestor tipuri de produse este încă neînsemnat; ritmul creșterii acestei producții arată însă că în țara noastră se deschid perspective luminoase nelimitate, că trebuie doar să depunem eforturi insistente în această direcție.

Vorbind despre dezvoltarea industriei, trebuie relevați trei factori care merită o atenție deosebită. În primul rînd, creșterea rapidă a creșterii specifică a producției globale a industriei moderne în întreaga producție industrială și agricultură. În 1949, această creștere specifică era aproximativ de 17%, în 1954, ea a crescut aproximativ pînă la 33%. În al doilea rînd — creșterea rapidă a creșterii specifică a producției mijloacelor de producție în ansamblul industriei. În 1954, față de 1949, producția mijloacelor de consum va crește aproximativ de 3,1 ori, iar producția mijloacelor de producție — aproximativ de 5,7 ori. Greutatea specifică a producției mijloacelor de producție față de întreaga industrie va crește de la 28,8% în 1949 la 42,3% în 1954. În al treilea rînd — creșterea rapidă a creșterii specifică a producției industriei de stat, cooperatiste și de stat-particulare, în întreaga industrie. Datorită faptului că industria de stat și cooperatistă se dezvoltă și se întărește an de an, iar grupuri întregi de întreprinderi industriale capitalistice încep să se transforme în întreprinderi de stat-particulare, această creștere specifică va crește de la 37%, cît era în 1949, la aproximativ 71%, în 1954. Or, aceasta înseamnă că creșterea specifică a agriculturii este necesară să fie îndeplinită treptat transformări sociale în agricultură, adică să transformăm treptat gospodăria țărăneasca individuală, înapoiată, iar pe țărani să-i trecem pe calea producției colective, folosind diferitele forme de brigăzi de într-ajutorare și de cooperare, create pe baza liberului consimțămînt. Anul trecut, mișcarea pentru într-ajutorarea în muncă și cooperarea țărănilor a luat o amploare fără precedent. Anul acesta, numărul total de gospodării țărănești cuprinse în brigăzi de într-ajutorare în muncă și cooperativă reprezintă deja 60% din totalul gospodărilor țărănești. În august ac., numărul cooperativelor agricole de producție a ajuns la 100.000. Se presupune că la începutul campaniei înălțămintărilor de primăvară

din 1955, numărul lor va depăși 500.000. În aceste cooperative agricole de producție vor fi reunite peste 10.000.000 de gospodării țărănești. Sperăm că pînă la sfîrșitul primului cincinal, în cooperative agricole de producție vor fi reunite peste jumătate din totalul gospodărilor țărănești și al pămînturilor arabile.

Ciu En-lai s-a ocupat apoi de măsurile guvernului în domeniul mecanizării agriculturii, extinderii suprafețelor însemnate, îmbunătățirii agrotehnicilor, construcției sistemelor de irigație etc.

Un rol important în economia națională a țării noastre, a continuat raportorul, îi are industria meșteșugărească. În prezent, meșteșugarii, ca și țăranii, pîșesc tot mai repede pe calea organizării lor în cooperative de producție. Potrivit datelor existente, la sfîrșitul anului 1953 existau peste 4.800 de cooperative de producție care reuneau 300.000 de meșteșugari. Asemenea cooperative trebuie dezvoltate în viitor în mod și mai planificat și cu și mai multă energie.

În ultimii cinci ani au fost de asemenea refăcute și au cunoscut o nouă dezvoltare transporturile și telecomunicațiile. În 1949, lungimea căilor ferate în funcțiune era de 21.700 kilometri. Anul acesta, ca urmare a faptului că în decursul ultimilor ani multe cîile ferate au fost reparate sau construite din nou, lungimea căilor ferate va atinge 25.600 kilometri. Transporturile maritime și fluviale au cîmpănit de asemenea o nouă dezvoltare. În ce privește serviciile poștale și telegrafice, în țară a și fost creată o rețea poștală și telegrafică în centrul la Pekin, care în linii generale satisfăcea nevoile construcției de stat și cele ale populației.

În ultimii cinci ani au cunoscut o dezvoltare însemnată comerțul interior și exterior. În 1953, vînzarea marfurilor în rețeaua comerțului cu amănuntul a atins 325 trilioane de yuani, adică de 1,8 ori mai mult decît în 1950; comerțul exterior a crescut și el în comparație cu 1950 de 1,8 ori. Sectorul comercial de stat cuprinde deja, total sau în bună parte, comerțul cu cele mai importante mărfuri de mare însemnătate pentru bunăstarea națională și binele poporului și controlează întreg comerțul exterior. Cooperarea de aprovizionare și desfacere, precum și cooperarea de consum, care în primul trimestru al anului curent numără peste 31.000 de organizații de bază cu un număr total de membri de peste 165.520.000, a devenit un ajutor de nădejde al comerțului de stat. În prezent, greutatea specifică a comerțului de stat și cooperatist în volumul total al comerțului cu amănuntul din țară este de aproape 50%, iar în comerțul cu ridicata de aproape 80%.

Ca urmare a faptului că ritmul de creștere a consumului popular a întrecut ritmul de dezvoltare a producției obiectelor de consum, s-a creat o disonanță între cerere și ofertă. Guvernul Popular Central, pentru a reglementa cererea și a asigura traiul poporului și nevoile de construcție ale statului, a efectuat în mod consecvent achiziții planificate și aprovizionări planificate cu cereale, grîsimi și țesături de bumbac, precum și achiziții planificate de bumbac. Aceste măsuri sînt intrinsec necesare și oportune.

În perioada de trecere, una din cele mai importante sarcini de bază ale statului nostru este îndeplinirea transformărilor socialiste în industria și comerțul capitalist. Ca urmare a activității desfășurate în ultimii cîțiva ani, cea mai însemnată parte din întreprinderile industriale capitalistice s-au și transformat în întreprinderi de stat și a unui capitalism de stat de formă deosebită. Jucîndu-se după mersul lucrurilor, transformarea industriei capitalistice se va înfăptui, în primul rînd, prin intermediul formei superioare a capitalismului de stat — întreprinderile de stat-particulare. Producția globală a industriei de stat-particulare a fost în 1953 de peste două ori mai mare decît în 1949 și este de presupus că în 1954 ea va crește încă de două ori și mai bine în comparație cu 1953.

De dezvoltare și mai mare a luat-o forma medie a capitalismului de stat — folosirea de comenzi de stat către întreprinderile particulare pentru prelucrarea materialelor prime și a semifabricatelor și confecționarea de produse, încheierea de contracte cu aceste întreprinderi privind achiziționarea și desfacerea centralizată a produselor lor — forma care pregătește condiții favorabile pentru crearea de întreprinderi de stat-particulare și care din cauza acesteia este de asemenea foarte importantă.

Ciu En-lai a citat date care dovedesc consolidarea situației financiare a țării, a analizei sarcinile ce se pun în domeniul activității financiare și a relevat marile realizări în ce privește stabilizarea circulației monetare și a prețurilor marfurilor, ceea ce a constituit un factor important în îmbunătățirea vieții poporului.

Ca urmare a nevoilor construcției de stat și a creșterii producției, a continuat raportorul, procentul brațelor de muncă folosite în producție crește an de an. Numărul muncitorilor și funcționarilor în întreprinderile de stat și particulare din țară a fost în 1953 de peste 13.745.000. Somașul grav rămas moștenire de la vechea Chină a fost considerabil redus. Totuși, în urma insuficienței dezvoltării a producției și a existenței unei populații uriașe în țara noastră, problema utilizării brațelor de muncă va mai dăinui în cursul unei perioade relativ îndelungate.

În continuare, Ciu En-lai a relevat creșterea salariilor oamenilor muncii, sporirea veniturilor țărănilor, îmbunătățirea condițiilor de muncă ale muncitorilor și funcționarilor, precum și îmbunătățirea deservirilor nevoilor lor culturale și sociale. În țara noastră, a spus raportorul, dezvoltarea construcției economice este în mod insolubil legată de îmbunătățirea vieții muncitorilor populare, deoarece un singur scop al activității financiare este satisfacerea nevoilor materiale și culturale ale poporului. În decursul ultimilor ani am inițiat pe scară întinsă țărani o mișcare patriotică de masă pentru îmbunătățirea condițiilor sanitare și igienice, am zădărnicit războiul bacteriologic dus de agresorii americani, am obținut micșorarea numărului cazurilor de ivire și răspîndire de boli și epidemii, îmbunătățind în felul acesta starea sănătății poporului. Totodată, s-au dezvoltat medicina și ocrotirea sănătății. Cître sfîrșitul anului 1953, în cadrul Ministerului Sănătății al Guvernului Popular Central existau 3.063 spitale. Numărul paturilor de spital din țară a crescut cu 41% față de cel mai înalt nivel exis-

tent înainte de eliberare. Intensificarea muncii pe linia ocrotirii mamei și copilului a dus la o scădere simțitoare a mortalității în rîndul leuzelor și al noilor nașcuți.

O deosebită dezvoltare a înregistrat în țara noastră și învățămîntul școlar. În comparație cu cel mai ridicat nivel existent înainte de eliberare, la sfîrșitul anului 1953 numărul studenților de la instituțiile de învățămînt superior din țară a crescut cu 40%, cuprinzînd peste 216.000 persoane, numărul elevilor din școlile medii speciale a crescut cu 75% ridicîndu-se la 670.000, numărul elevilor din școlile medii a crescut cu 96%, cifrîndu-se la 2.930.000, iar numărul elevilor din școlile elementare s-a ridicat cu 117%, cifrîndu-se la peste 61.500.000; numărul copiilor din grădinițe a crescut cu 226%, ridicîndu-se la 425.000.

Știința, cultura și arta au luat de asemenea o deosebită dezvoltare și au înregistrat succese remarcabile în ultimii ani. În rezolvarea problemelor privind ridicarea bunăstării materiale și a nivelului cultural al poporului, Guvernul Popular Central a acordat o deosebită atenție regiunilor locuite de minorități naționale.

Ciu En-lai s-a ocupat pe larg în raportul său de problemele legate de perfecționarea aparatului de stat. În afară de provincia Taiwan, care așteaptă încă să fie eliberată, a spus raportorul, poporul chinez și-a organizat deja puterea în 25 de provincii, în regiunea autonomă Mongolia Interioară, în Tibet, în raionul Ciandui, în trei orașe de subordonare centrală, în 2.116 județe și unități administrative corespunzătoare județului, în 163 orașe, în 821 comune orașenești și în 220.466 plaiș. În afară de aceasta, au fost înființate 65 unități de autoadministrare în raioanele autonome naționale asimilate județului, respectiv unor unități superioare. Marile regiuni administrative care au făcut parte din sistemul organelor locale ale puterii au jucat un rol important în cea de-a cincea etapă de funcționare a lor. Totuși, perioada construcției economice planificate a statului a cerut o nouă centralizare și unificare, o reducere a treptelor organizatorice și o sporire a eficacității muncii aparatului de stat, fapt pentru care, prin hotărîrea Guvernului Popular Central, în luna anul acesta treapta regiunilor administrative a fost lichidată.

Aparatul nostru de stat aparține maselor populare și este pus în slujba lor, de aceea el este prin esență lui radical opus aparatului de stat al Chinei vechi, aparat de oprimare a poporului. Aparatul nostru de stat este format din activiști aparținînd diferitelor clase democratice, în primul rînd din activiștii și poporul muncitor. Principiile călăuzitoare în muncitor organelor noastre de stat sînt centralismul democratic, conducerea colectivă și orientarea spre sprijinirea pe mase.

Ciu En-lai a amintit amploarea cu care s-a desfășurat campania electorală și elenul cu care s-au desfășurat alegerile pentru organele locale și centrale ale puterii. Apoi el s-a ocupat de lipsurile în munca organelor de stat și de sarcinile care stau în fața acestora.

În ultimii cîțiva ani, a spus Ciu En-lai, am desfășurat o campanie de masă în vederea repunerii elementelor contrarevoluționare, le-am dat o lovitură zdrobitoare, am restabilit dreptatea pentru probor, am întărit ordinea revoluționară și liniștea publică. Dar aceasta încă nu înseamnă că elementele contrarevoluționare au și fost total lichidate. Nu, rămășițele elementelor contrarevoluționare nu numai că există, dar folosesc forme și mai ascunse, și mai perfide de activitate subversivă. Atît timp cît există incercura capitalismului, atît timp cît există lupta de clasă în interiorul țării, aceste elemente contrarevoluționare nu pot fi lichidate complet și activitatea subversivă va continua. Mai mult, cu cît vom obține mai multe succese în construirea socialismului în țara noastră, cu atît mai numeroase vor fi încercările contrarevoluționarelor de a submina elementele noastre. De aceea, trebuie să ducem și mai hotărît lupta permanentă împotriva elementelor contrarevoluționare și să n-o slăbim nici în cea mai mică măsură.

Pentru a apăra opera de construcție a statului nostru împotriva activității subversive, este necesar să fie întărite organele securității publice, organele judiciare și procuratura, trebuie intensificată activitatea legiuitoare și întărită legalitatea revoluționară.

Pentru a apăra opera de construcție a statului nostru împotriva atentatelor dusmanilor, este necesar să fie întărită apărarea statului. Atît timp cît unele țări care manifestă fățîș ostilitate față de Republica Populară Chineză desfășoară cursa turbată a înarmărilor și intensifică primejdia de amenințări securității noastre, noi trebuie să dispunem de o puternică și modernă apărare a statului. Aceasta înseamnă că trebuie să avem nu numai o puternică armată terestră, ci și o flotă aeriană și navală, capabile să apere integritatea teritorială și spațiul aerian și maritim al țării noastre împotriva atacurilor din afară.

Toată lumea știe că toate eforturile noastre sînt îndreptate spre transformarea țării noastre într-un stat socialist industrial, înfloritor și fericit. Sintem ocupați cu munca pașnică și avem nevoie de condiții de pace. Noi vrem pace în întreaga lume și acest fapt esențial determină politica de pace a țării noastre în relațiile internaționale.

Chiar din prima zi a înființării Republicii Populare Chineze — 1 octombrie 1949 — presedintele Mao Tze-dun a proclamat în mod oficial în fața întregii lumi: „Guvernul nostru este gata să stabilească relații diplomatice cu orice guvern străin care este gata să respecte principiile egalității, reciprocității, neinterferenței și respectării teritoriale și suveranității”. În conformitate cu această orientare, țara noastră a și stabilit sau stabilite relații diplomatice cu 25 de state și a stabilit legături de afaceri cu încă o serie de state.

Țara noastră a încheiat un tratat de prietenie, alianță și asistență mutuală cu Uniunea Sovietică — marele bastion al păcii. Uniunea Sovietică, acționînd în spiritul prieteniei și ajutorului reciproc, a transferat fără plată țării noastre calea ferată chineză Cian-Chun, care în trecut era administrată în comun de R. P. Chineză și U.R.S.S., precum și întreprinderile și alte bunuri din nord-estul Chinei, luate de către Uniunea Sovietică de la Japonia.

Pentru a sprijini construcția economică a țării noastre, Uniunea Sovietică ne acordă un uriaș ajutor material, financiar și tehnico-științific și îndeeșie, ea ne acordă în mod sistematic ajutor economic și tehnic în construirea a 141 de întreprinderi. Această colaborare simțitoare dintre Republica Populară Chineză și Uniunea Sovietică întărește și de zi, tot mai mult, cauza asigurării păcii în Extremul Orient și în întreaga lume. Această prietenie a fost înscrisă în Preambulul Constituției noastre, ceea ce dovedește că prietenia chino-sovietică este veșnică și de nezdurznic.

Zi de zi se întărește și crește tot mai mult prietenia fraternă și colaborarea politică, economică și culturală, dintre țara noastră și Republica Populară Polonă, Republica Cehoslovacă, Republica Populară Ungară, Republica Populară Română, Republica Populară Bulgară, Republica Populară Albania, Republica Democrată Germană, Republica Populară Mongolă, Republica Populară Democrată Coreeană și Republica Democrată Vietnam. Comunicatul cu privire la tratativele dintre primii miniștri ai țării noastre și Republicii Democratice Germane, care au avut loc la 25 iunie 1954, constituie o dovadă a intensității relațiilor de prietenie și colaborare reciprocă pe care și-l acordă în lupta pentru pace.

În cursul luptei comune împotriva agresiunii americane și pentru apărarea păcii în Extremul Orient, între popoarele Chinei și Republicii Populare Democratice Coreene s-a stabilit o prietenie de luptă, sudată prin singe. Acordul cu privire la colaborarea economică, încheiat între R.P. Chineză și R. P. D. Coreeană la 23 noiembrie 1953, marchează dezvoltarea relațiilor de ajutor reciproc între aceste țări.

Poporul chinez a urmărit întotdeauna cu atenție lupta eroică a poporului vietnamez și a popoarelor din celelalte țări din Indochina împotriva războaielor coloniale, pentru curățirea independenței naționale. În prezent, ca urmare a încheierii acordurilor cu privire la restabilirea păcii în Indochina, această luptă a fost încununată de o mare victorie. De acum înainte, în lupta ei pentru traducerea deplină în viață a acestor acorduri și refacerea economiei naționale, Republica Democrată Vietnam va fi sprijinită pe toate căile de poporul chinez.

În ultimii cinci ani, țara noastră, în strînsă unitate cu marea sa aliată, Uniunea Sovietică, și cu țările de democrație populară, a luptat împreună cu ele pentru menținerea păcii în întreaga lume și împotriva războaielor agresive. Faptele dovedesc că unitatea și colaborarea dintre țările frățușii, în frunte cu Uniunea Sovietică, au și adus în situația internațională schimbări favorabile forței păcii și nefavorabile forțelor agresive. Țara noastră va întări și dezvoltă și de acum înainte, cît mai deplin, relațiile de unitate și colaborare în vederea întăririi crescînde a forțelor care sînt de partea păcii în întreaga lume.

Republica Populară Chineză a acordat întotdeauna o deosebită însemnătate colaborării pașnice cu țările Asiei de sud-est și celelalte state vecine. De asemenea, ea acordă o mare importanță eforturilor pe care le depune pentru apărarea păcii în țările asiatice atât de mare ca India și comunitățile comuniste publicității cu privire la tratativele dintre primii miniștri ai R. P. Chineză și Indiei și ai R. P. Chineză și Birmaniei, care au avut loc în iunie 1954, se stabilește în unanimitate că cele cinci principii — respectarea reciprocă a integrității teritoriale și a suveranității, neagresiunea, neamestecul unei țări în afacerile interne ale celeilalte țări, egalitatea și avantajul reciproc — trebuie să devină principiile fundamentale după care se vor călăuzi, în relațiile lor, R. P. Chineză și India, R. P. Chineză și Birmania. Credem că relațiile de prietenie dintre țara noastră și Republica Indonezia pot lua o nouă dezvoltare pe baza acestor principii fundamentale. Considerăm de asemenea, că cele cinci principii mai susmenționate ale coexistenței pașnice trebuie să fie aplicate în egală măsură și în relațiile țării noastre cu Ceylonul, Pakistanul și celelalte țări din Asia, precum și în relațiile internaționale în general.

În momentul de față, țara noastră a intrat în contact cu Afganistanul și Israelul în vederea stabilirii unor relații normale. Țara noastră se pregătește de asemenea să stabilească relații normale cu Nepalul.

Acordurile obținute la conferința de la Geneva cu privire la restabilirea păcii în Indochina au asigurat independența Laosului și Cambodgiei, totodată, prin acest acord Laosul și Cambodgia s-au obligat să nu participe la nici o alianță militară. Acest lucru a permis stabilirea unor relații normale între țara noastră și aceste două regate.

Nădăjduim să dezvoltăm relațiile noastre de afaceri cu țările din Orientul Mijlociu și Apropiat și cu cele din Africa, pentru a întări contactul și înțelegerea reciprocă și pentru a crea condiții favorabile stabilirii unor relații normale.

Poporul chinez nutrește o profundă simpatie față de poporul japonez, care se află într-o situație grea în condițiile ocupației militare americane. Nădăjduim că Japonia va putea scutura dominația străină și se va transforma într-un stat independent, democrat și iubitor de pace pentru a preîntîmpina reinvierea militarismului japonez și pentru a nu admite ca poporul japonez să fie atras în noi aventuri militare.

Considerăm că stabilirea unor relații normale între R. P. Chineză și Japonia și dezvoltarea comerțului între aceste două țări constituie o năzuință comună a popoarelor chinez și japonez și răspunde de asemenea intereselor cauzei păcii în Extremul Orient și în întreaga Asia.

În ultimii ani noi am stabilit sau stabilim relații normale cu o serie de țări din Occident. Întrîntîm relații normale cu Finlanda, Suedia, Elveția și Danemarca. Unele țări din Occident au adoptat însă o poziție incompatibilă cu recunoașterea de către ele a Republicii Populare Chineză, ceea ce creează greutăți în stabilirea unor relații normale între aceste state și țara noastră.

Relațiile dintre noi și Anglia s-au îmbunătățit datorită eforturilor depuse de cele două delegații la conferința de la Geneva. Acum însă întreaga problemă este ca Anglia, ca și țara noastră, să de-

pună noi eforturi pentru lărgirea colaborării pașnice între R. P. Chineză și Anglia și să nu creeze noi obstacole. În ultima vreme, Anglia, călcînd pe urmele S.U.A., participă la blocul militar al Asiei de sud-est și, de asemenea, urmînd S.U.A., împiedică țara noastră să obțină locul cucerit și drepturile care-i revin în O.N.U. Oare aceasta nu constituie o nouă piedică în îmbunătățirea relațiilor dintre R.P. Chineză și Anglia?

În prezent, țara noastră duce tratative în vederea îmbunătățirii relațiilor cu Norvegia și Olanda.

Guvernul R. P. Chineză este gata să stabilească relații de colaborare pașnică cu oricare din statele Europei, Americii de nord și de sud și Australiei, cu condiția ca aceste state să manifeste aceeași dorință și sinceritate.

Republica Populară Chineză acordă o mare însemnătate extinderii relațiilor economice și culturale între țări, deoarece acest lucru este foarte important pentru îmbunătățirea situației economice a tuturor țărilor, pentru adîncirea înțelegerii între țări și lărgirea colaborării internaționale. În ultimii cinci ani, comerțul nostru exterior s-a dezvoltat an de an. În anul 1950, volumul comerțului nostru cu țările din Occident a sporit destul de simțitor. Ca urmare a faptului că S.U.A. au obligat însă țările occidentale să aplice o politică de embargo și discriminare față de China, iar clica trădătoare a lui Cian Kai-și a început să întreprindă, la ordinul S.U.A., acțiuni piratești pe mările care scaldă partea de sud-est a R.P. Chineză, în țara dezvoltării acestui comerț s-au aflat obstacole artificiale. Faptele dovedesc că rezultatele aplicării acestei politici de embargo și de discriminare s-au arătat a fi diametral opuse intențiilor inițiatorilor ei, întrucît cel mai mare prejudiciu de pe urma embargoului l-a suferit nu R. P. Chineză, ci statele care au dus această politică americană. Este absolut lîmpede că în prezent mulți oameni politici și reprezentanți ai cercurilor de afaceri din diferite țări, oameni cu orizont larg, se pronunță rînd pe rînd împotriva politicii americane de embargo și discriminare.

Aproximativ 12.000.000 de chinezi locuiesc în străinătate. De ani de zile ei întrețin relații de prietenie cu populația țărilor în care locuiesc și au adus o anumită contribuție la dezvoltarea și înflorirea economice acestor țări. Chinezii care locuiesc în străinătate își iubesc cu înflăcătură patria. Deobicei, ei nu desfășoară nici o activitate politică în țările în care locuiesc. În ultimii ani, situația chinezilor care locuiesc în țările care au o atitudine neamică față de R. P. Chineză a devenit înțelegătoare de gree. Nădăjduim că de acum înainte nu va mai aplica nici o discriminare față de cetățenii chinezi care locuiesc în aceste țări, iar interesele și drepturile lor legitime vor fi respectate.

După cum am menționat mai sus, în ultimii cinci ani, în scopul menținerii păcii în întreaga lume și al dezvoltării colaborării internaționale, guvernul Republicii Populare Chineze și poporul chinez au depus mari eforturi pentru a stabili relații diplomatice și pentru a dezvolta legăturile economice și culturale cu celelalte țări. În decursul acestei întregi perioade, blocul internațional agresiv, în frunte cu S.U.A., a avut însă o atitudine ostilă față de țara noastră și, în ciuda opiniilor publice din întreaga lume și a protestelor guvernelor multor țări, continuă pînă în prezent, cu nerusinare, să lipească țara noastră de locul și de drepturile ei legitime în O.N.U.

În iunie 1950, guvernul S.U.A. a dezvoltat războiul agresiv din Corea, contrăriu în același timp provincia noastră Taiwan și sînd astfel poporul chinez să desfășoare o mare mișcare împotriva agresiunii americane și pentru ajutorarea poporului coreean. În iulie 1953, lupta victorioasă a voluntarilor chinezi și a armatei populare coreene a sînt S.U.A. să accepte încheierea armistițiului. Dar, deși a trecut mai bine de un an de atunci, guvernul S.U.A. continuă să refuze reglementarea pașnică a problemei coreene.

Ca urmare a nerusinatei politici de subminare dusă de guvernul S.U.A. și de clica lui Li Sin Man, la conferința de la Geneva nu s-a ajuns la un acord asupra reglementării pașnice a problemei coreene. Problema coreeană nu a fost scoasă însă de pe ordinea de zi. Țările și popoarele iubitoare de pace din lume nu pot îngădui ca problema coreeană să rămîna multă vreme nerezolvată. Considerăm că este necesar ca luînd drept exemplu felul în care a fost soluționată la conferința de la Geneva problema Indochinei, să se convoace o conferință cu participarea țărilor neutre din Asia, pentru a se discuta din nou chestiunile legate de reglementarea pașnică a problemei coreene, pentru ca problema unificării pașnice a Coreei să fie rezolvată cît mai grabnic, în conformitate cu principiile respectării drepturilor naționale ale poporului coreean și în interesul asigurării păcii în întreaga lume.

În problema restabilirii păcii în Indochina, conferința de la Geneva a intrat în discuție ridicarea de guvernul S.U.A. și, în cele din urmă, a obținut acorduri. Aceste acorduri obținute la conferința de la Geneva, precum și recentul refuz al Adunării Naționale franceze de a ratifica tratatul „comunității defensive europene”, reprezintă o victorie a forțelor păcii și o înfrîngere a victoriei războiului. Aceasta a dus la o nouă slăbire a încordării în situația internațională.

S.U.A. și alte țări occidentale nu renunță însă încă acum la politica războiului. Pînă în prezent, fără nici un fel de motiv, condiții preliminare în problemele europene, ele se străduiesc să reînnoiească propunerile Uniunii Sovietice cu privire la problema germană și la crearea unui sistem de securitate colectivă în Europa. Mai mult decît atât, S.U.A. și Anglia își intensifică acțiunile, cîntînd să atragă sub orice altă firmă Germania occidentală într-un bloc militar al statelor occidentale. În Asia, blocul agresiv al S.U.A. a convocat recent la Manila o conferință a opti state, la care a fost încheiat așa-numitul „Tratat de prietenie, asistență mutuală și cooperare”. Scopul acestui tratat este să asigure securitatea colectivă a Asiei de sud-est” în toponia acordurile obținute la conferința de la Geneva, în a organiza un bloc militar îndreptat spre scindarea Asiei, în a menține relații dusmănoase cu Republica Populară Chineză, în a se amesteca în treburile interne ale țărilor

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

(Continuare în pag. 4-a)

Despre activitatea guvernului Republicii Populare Chineze

Raportul prezentat de tovarășul Ciu En-lai la prima sesiune a Adunării reprezentanților populari din întreaga Chină la 23 septembrie 1954

(Urmare din pag. 3-a)

din Asia, în a crea o nouă încordare a situației. În raportul cu privire la politica externă, pe care l-am prezentat la 11 august 1954 în ședința Consiliului Guvernamental Popular Central, am declarat tuturor statelor interesate că guvernul Chinei se pronunță cu hotărâre împotriva acestei așa-numite „alianțe defensive a Asiei de sud-est”, creată de blocul agresiv al S.U.A.

Trebue să arătăm că țările care participă la așa-numitul „tratrat cu privire la apărarea colectivă a Asiei de sud-est”, cu excepția celor trei țări legate de S.U.A. prin acorduri de ajutor militar, nu sînt țări asiatice. Este clar se poate de evident faptul că în baza acestui tratrat nu s-a creat nimic altceva decît o alianță militară a puterilor coloniale. Această alianță militară nu numai că sprijină politica S.U.A. în Extremul Orient îndreptată în primul rînd împotriva Chinei, dar ajută S.U.A. să desfășoare pe toate căile agresiunea împotriva țărilor din Asia.

În baza acestui tratrat, S.U.A., sub pretextul preîntîmpinării sau contracarării așa-numitelor „acțiuni subversive”, pot să se amestece în mod arbitrar în treburile interne ale țărilor din sud-estul Asiei și să înlăture mișcările de eliberare națională din Asia. În baza acestui tratrat, folosind articolele privind „măsurile economice”, S.U.A. pot să pompeze materii prime strategice din regiunile Asiei de sud-est, să înlăture dominația lor colonialistă. În baza acestui tratrat, S.U.A., sub pretextul existenței „vreunui factor sau situații care amenință pacea în regiunea dată”, pot stabili, după bunul lor plac, din proprie inițiativă, o așa-numită zonă de „apărare” pentru a extinde asupra altor țări limitate amestecul lor armat. În realitate, în așa-numita „premedie de agresiune” din partea statului nostru față de Taiwan și Filipine este o pură născocire, iar afirmația că țara noastră nu poate stabili relații diplomatice normale cu Taiwan și cu Filipine este absolut neîntemeiată. Asemenea afirmații nu sînt decît un pretext cu ajutorul căruia guvernul acestor țări își justifică servilismul față de forțele agresive americane. De aici rezultă că acest tratrat este de la început și pînă la sfîrșit o încercare a colonialiștilor de a dispune, cu ajutorul acestei alianțe militare, de destinele țărilor din Asia și de a călca în picioare dreptul popoarelor din Asia la autodeterminare. Acest tratrat este în totală contradicție cu spiritul și principiile fundamentale ale Cartei O.N.U.

Cele mai importante țări din Asia, ca India, Indonezia, Birmania și Ceylonul, care își respectă libertatea și independența, au refuzat să participe la conferința de la Manila. Guvernul Republicii Populare Chineze sprijină în întregime atitudinea justă a acestor patru state și se pronunță cu hotărâre împotriva acestui tratrat de alianță militară menit să scindeze Asia de sud-est.

Statele care au semnat „tratratul cu privire la apărarea colectivă în Asia de sud-est” au inclus în mod arbitrar în regiunea pe care au luat-o „sub tutejă” Cambodgia, Laosul și partea de sud a Vietnamului, încercînd să împiedice aplicarea acordurilor realizate la conferința de la Geneva în legătură cu Cambodgia, Laosul și Vietnamul. Aceste încercări sînt absolut incompatibile cu obligațiile asumate de țările participante la conferința de la Geneva în ceea ce privește Cambodgia, Laosul și Vietnamul. Este necesar să arătăm că toate țările participante la conferința de la Geneva, care au adoptat hotărîrea de a restabili pacea în Indochina, poartă întreaga răspundere pentru trecerea cu strictețe în viață a acordurilor realizate la conferința de la Geneva. Acum, cînd nu a trecut decît puțin timp de la realizarea acestor acorduri, S.U.A. au înghesbat o alianță militară cu scopul de a scinda Asia de sud-est și amenință pacea colectivă. Aceasta reprezintă o încălcare directă a acordurilor conferinței de la Geneva.

La 14 septembrie 1954, Ministerul Afacerilor Externe al U.R.S.S. a făcut o declarație în problema „tratratului cu privire la apărarea colectivă în Asia de sud-est”, în care a arătat că țările care participă la această alianță militară trebuie să poarte întreaga răspundere pentru acțiunile lor, care sînt în contradicție flagrantă cu sarcinile întîririi păcii. Această declarație corespunde în întregime și intru totul punctului de vedere al guvernului Chinei.

Politica menită să dea puterilor coloniale dreptul de a dispune în mod arbitrar de destinele țărilor din Asia este incompatibilă cu independența și suveranitatea țărilor din Asia și este de asemenea incompatibilă cu spiritul acordurilor adoptate la conferința de la Geneva. Statele din Asia au nevoie de pace și colaborare și nu de război și vrajbă. Țările din Asia trebuie să se consulte între ele, să luăm măsuri eficiente, să contribuie la stabilirea unei colaborări colective și, prin eforturi comune, să așeze pacea și securitatea colectivă în Asia. Acest punct de vedere al nostru este valabil pentru orice țară situată în afara de hotarele Asiei.

Cilca agresivă a S.U.A., care urmează o orientare războinică, nu numai că creează blocuri militare în Asia de sud-est și se pregătește intens de război, dar se străduiește și să extindă războiul care este în curs. Ea a încercat să organizeze o intervenție armată împotriva Chinei, să amenințe Asia de pe trei fronturi — din Taiwan, Coreea și Indochina. În prezent, în Coreea și Indochina incendiul războiului a fost lichidat și de aceea blocul agresiv al S.U.A. folosește intens cilca trădătoare a lui Cian Kai-și care se adăpostește în Taiwan și extinde operațiunile militare împotriva Chinei continentale și regiunilor de pe litoralul ei pentru a săvîrși acțiuni diversioniste și pentru a tulbura viața pașnică a poporului nostru, cu scopul de a intensifica și mai mult amestecul în treburile Chinei și a amenința Asia.

La ordinul și cu ajutorul blocului agresiv, cilca trădătoare a lui Cian Kai-și, folosind drept bază Taiwanul, atacă pe zi ce trece cu tot mai multă nerușinare insulele noastre de pe litoral, bombardează orașele noastre maritime, jefuiește pe pescarii noștri, jefuiește și oprește vasele noastre comerciale și vasele altor state care se îndreaptă spre porturile noastre, strîcotează pe continent agenții securității pentru desfășurarea de acțiuni diversioniste. Această cilca trădătoare înseamnă și persecuție pe cineții care lucrează în străinătate, le acaparează locurile, obligă prin înșelătorii pe fiii lor să servească drept carne de tun. Această cilca trădătoare storcește intens banii de la populația Taiwanului, creează forțe armate, urlă despre invadarea continentului și unește deziluziunea unui război mondial. De aceea, această cilca trădătoare este un dușman nu numai al întregului popor chinez, ci și al tuturor popoarelor iubitoare de pace din întreaga lume.

Flota a 7-a a S.U.A. continuă să stăpînească în strîmtoarea Taiwan. Guvernul S.U.A. a declarat recent că intenționează să folosească flota a 7-a pentru a împiedica eliberarea Taiwanului de către poporul chinez. Blocul agresiv al S.U.A. intenționează să încheie cu cilca trădătoare a lui Cian Kai-și un așa-numit „tratrat de securitate mutuală”, să înghesbeze o așa-numită „alianță defensivă a Asiei de nord-est”, din care să facă parte forțele reacționare ale Japoniei, cilca lui Li Sin Man din Coreea de sud și cilca trădătoare a lui Cian Kai-și și să anexeze pe participarea la acest „tratrat” și la această „alianță” la așa-numitul „bloc defensiv din Asia de sud-est”. Este limpede că înțelegerea acestor activități perfide a blocului agresiv al S.U.A. este îndreptată împotriva poporului chinez de 600 milioane de oameni și constituie o provocare împotriva popoarelor din Asia și a păcii din întreaga lume.

Guvernul Republicii Populare Chineze a declarat în repetate rînduri că Taiwanul este un teritoriu inalienabil, sfînt și inalienabil al Chinei și că el nu va tolera în nici un caz ocuparea Taiwanului de către Statele Unite ale Americii. Compatrioții noștri din Taiwan, inclusiv naționalitatea gaogan, au fost întotdeauna membri ai marii familii a popoarelor Chinei și nu vor tolera de fel ca S.U.A. să-l înrobească. Eliberarea Taiwanului este o cauză suverană și internă a Chinei și nu vom

admitte în nici un caz amestecul altor state. În declarațiile de la Cairo și Potsdam, pe care se află semnătură reprezentanților S.U.A., este înscris că Taiwanul este un teritoriu al Chinei, și nu vom permite S.U.A. să violeze în mod perfid aceste importante acorduri internaționale. Orice tratate încheiate între guvernul S.U.A. și cilca trădătoare a lui Cian Kai-și, care s-a cuibărit în Taiwan, vor fi ilegale. Acti trebuie să se arate că trecerea Taiwanului sub tuteja Organizației Națiunilor Unite sau sub tuteja unor state neutre, precum și „neutralizarea” Taiwanului și crearea așa-numitului „stat independent al Taiwanului” — toate acestea constituie o încercare de a smulge Chinei o parte din teritoriul de a înlăture populația chineză din Taiwan și de a legaliza ocuparea Taiwanului de către Statele Unite ale Americii.

Poporul chinez nu poate admite acest lucru în nici un caz. Poporul chinez trebuie să elibereze neîntemeiat Taiwanul. Atît timp cît nu vom elibera Taiwanul, teritoriul nostru nu va fi întreg, nu va fi creată atmosfera pașnică pentru construcția pașnică în țara noastră, pacea în Extremul Orient și în întreaga lume nu va fi asigurată. La 11 august 1954, Consiliul Guvernamental Popular Central a adoptat o hotărîre prin care cheamă întregul popor chinez și armata populară de eliberare a Chinei să intensifice munca în toate domeniile noastre de activitate, să lupte pentru eliberarea Taiwanului, pentru lichidarea cilcii trădătoare a lui Cian Kai-și, pentru a desăvîrși opera sfîntă de eliberare a poporului chinez. Răspunzînd la chemarea Consiliului Guvernamental Popular Central, la 22 august toate partidele democratice și organizațiile populare din China au publicat o declarație comună cu privire la eliberarea Taiwanului. Toate acestea sînt expresia voinței neclintite și unice a poporului chinez de 600.000.000 de oameni.

Pentru a înlătura primejdia războiului, pentru a asigura pacea în întreaga lume și a slăbi mai departe încordarea în situația internațională, noi considerăm că flota maritimă militară a S.U.A., aflată în strîmtoarea Taiwanului, trebuie retrasă; trebuie restabilite locurile legitime și dreptul legitim al R.P. Chinei în O.N.U.; trebuie înlăturate cererea de a se înlocui blocurile militare printr-o pace colectivă; trebuie să înceze realizarea planurilor de reunire a imperalismului japonez și german; trebuie să fie satisfăcute revendicările comune ale popoarelor din întreaga lume cu privire la reducerea înarmărilor, interzicerea armelor atomice și cu hidrogen și a celorlalte tipuri de arme de exterminare în masă. Toate acestea sînt măzuite comune ale popoarelor iubitoare de pace din întreaga lume.

Stimăți deputați! Cauza noastră, a construcției socialiste și a transformării socialiste, este drăpăntă. Cauza noastră, a eliberării Taiwanului, a apărării suveranității și integrității teritoriale a statului nostru și a apărării păcii în Extremul Orient și în întreaga lume, este de asemenea drăpăntă. Președintele Mao Tze-dun spune că nici un dușman nu poate submina o cauză drăpăntă. Cauza noastră dreptă nu numai că poate un strins întreg popor al țării noastre, dar totodată poate obține sprijinul tuturor teritorilor de peste hotare.

În cei cinci ani care au trecut, guvernul popular central, sub conducerea Partidului Comunist Chinez și a președintelui Mao Tze-dun, și-a desfășurat întreaga activitate în conformitate cu sarcinile stabilite în Programul general și s-a bucurat de sprijinul întregului popor al țării noastre. Trebuie să spunem că munca noastră a fost înununată de succes. Toate victoriile noastre sînt victorii ale poporului. Gloria acestor victorii aparține poporului.

În prezent, Adunarea reprezentanților populari din întreaga Chină a adoptat Constituția Republicii Populare Chineze. Sintem convinși că organele administrative de stat, care vor fi create la prima sesiune a Adunării reprezentanților populari din întreaga Chină, vor porni în activitatea lor de la sarcinile stabilite prin această măreață Constituție populară și, bizuindu-se pe sprijinul întregului popor și sub controlul Adunării reprezentanților populari din întreaga Chină, își vor putea îndeplini fără doar și peste îndatoriri și vor putea obține noi victorii, și mai mari, în toate domeniile activității de stat.

Artiștii chinezi la șantierul hidrocentralei „V. I. Lenin”-Bicaz

BICAZ 25 (Agerpres). — În cursul zilei de sîmbătă, membri ai Ansambului de cîntece și dansuri al Armatei Populare Chineze de Eliberare au vizitat șantierul hidrocentralei „V. I. Lenin”-Bicaz, Combinatul forestier „21 decembrie” din comuna Vaduri, Cheile Bicazului și stațiunea climaterică Lacul Roșu.

După-amiază, ansambului a dat o reprezentație pe stadionul din Bicaz în fața a peste 8.000 de spectatori, care au aplaudat călduros pe artiștii chinezi.

Înainte conferinței celor nouă state de la Londra

Ziarul „Le Monde” despre presiunile S.U.A. asupra Franței

PARIS 25 (Agerpres). — Ziarul burhez „Le Monde” a publicat un articol semnat de Maurice Duverger care critică cu asprime presiunea exercitată de S.U.A. asupra Franței pentru a-i impune planul american de înarmare nelimitată a Germaniei occidentale. În articol se spune: „Sîrînesc neliniște străduințele d-lui Foster Dulles... de a recurge mai curînd la presiune decît la convingere, mai curînd la șantaj decît la tratative. Manevra este clară prin ea însăși. Ea urmărește să izo-

leze actualul guvern francez, să-l discrediteze în fața opiniei publice franceze prin amenințările că țara noastră va fi izolată, pentru a obține cît mai repede înlocuirea lui cu unul din polițienii în care poafi avea încredere și despre care este cunoscut că singurul cuvînt american pe care știe să-l pronunțe corect este cuvîntul „yes”. Cu alte cuvinte, este vorba de a avea față de Franța lui Mendès-France aceeași atitudine ca și față de Guatemala lui Arbenz”.

Adenauer este pentru prelungirea ocupației străine

BONN 25 (Agerpres). — La Bonn a fost dată publicității o declarație a lui Adenauer cu privire la conferința celor nouă state care se desășește marți la Londra. În această declarație, Adenauer cere să se acorde deplină suveranitate Germaniei occidentale, declarîndu-se în schimb gata să facă o serie de „concesiuni” puterilor occidentale. Printre aceste concesi se numără trecerea a treptat a continuarea staționării trupelor occidentale de ocupație pe teritoriul Germaniei occidentale, precum și aceea potrivit căreia puterile occidentale își păstrează răspunderea hotărîrilor în problema reunificării Germaniei.

La numai două zile după publicarea acestei declarații, Adenauer a ținut la Offenbach, în apropiere de Frankfurt, un discurs provocator în care a expus programul său pentru conferința de la Londra.

Agencia France Presse anunță că în fața clădirii în care și-a rostit Adenauer discursul, a avut loc o puternică manifestație de protest împotriva politici externe a guvernului de la Bonn. Au fost împărțite manifeste, condamînd politica guvernului și un mare număr de tineri au manifestat purtînd pancarte pe care se puteau citi cuvintele: „Vrem cămine, nu cazărmi”.

Politia a atacat cu brutalitate pe manifestanții, încercînd să-i împrăștie.

Delegația guvernamentală a Republicii Populare Romîne a sosit la Pekin

PEKIN 25 (Agerpres). — China Nouă Delegația guvernamentală a Republicii Populare Romîne a sosit vineri după-amiază cu avionul la Pekin, pentru a participa la invitația Guvernului Popular Central al Chinei, la festivitățile ce vor avea loc cu ocazia celei de a 5-a aniversări a proclamării Republicii Populare Chineze. Delegația este compusă din tovarășii: Gheorghe Apostol, prim-secretar al C.C. al P.M.R., conducătorul delegației; dr. Petru Groza, președintele Prezidiului Marii Adunări Naționale a R.P.R.; Grigore Preoteasa, prim locțiitor al ministrului Afacerilor Externe; Eusebiu Camilar și Ion Vitner, scriitori.

Delegația a fost salutată la aeroport de Sun Cin-lin, vicepreședinte al Guvernului Popular Central; Ciu En-lai, președintele Consiliului Administrativ de Stat; Cen Iun, vicepreședinte și Si Ciun-siun, secretar general al Consiliului Administrativ de Stat; Cen Su-tun, vicepreședinte al Comitetului Național Chinez al Consiliului consultativ politic popular; Cijan Ciun-sun, locțiitor al șefului statului major al Consiliului Militar Popular Revoluționar; Ian San-kun, șeful secretariatului C.C. al Partidului Comunist Chinez; Lo Jui-cin, ministrul Securității Publice; Le Ci-ciuan, ministrul Comerțului Exterior; Sen Jen-pin, ministrul pentru problemele culturale; U Siu-lin, ministrul adjunct al Afacerilor Externe; Uan Pin-man, directorul oficiului general al Ministerului Afacerilor Externe; Liu Ciu-hu, director adjunct al departamentului pentru U.R.S.S. și Europa Răsăriteană din Ministerul Afacerilor Externe; Uan Cio-ju, șeful protocolului din Ministerul Afacerilor Externe; Pin Cien, primarul orașului Pekin; Ian Cen-u, locțiitor al comandantului garnizoanei din Pekin — Tienziun, și alții.

La aeroport au fost prezenți Iacob Coțoveanu, ambasadorul Republicii Populare Romîne, și membrii ambasadei. Au fost de asemenea de față: ambasadorul R. Cehoslovace, František Komzala; ambasadorul R. P. Polone, Stanislaw Kuryluk; ambasadorul R. P. Mongole, Balyun Bator Ochirbat; ambasadorul Republicii Democratice Germane, Johannes König; ambasadorul U.R.S.S., P. F. Iudin; ambasadorul R. P. Bulgaria, Dimitir Dimov; ambasadorul R. P. Albania, Nesti Nase; ambasadorul R. P. Ungare, Agoston Szkladnan; însărcinatul cu afaceri ad-interim al R. P. D. Coreene, Kim Kwi Nam, și primul secretar al ambasadei Republicii Democratice Vietnam, Ceau Luong.

Aeroportul era pavozat cu steagurile naționale ale R. P. Romîne, R. P. Chineze, Uniunii Sovietice și țărilor de democrație populară.

După ce au coborît din avion, tov. Gheorghe Apostol și ceilalți membri ai delegației au dat mina cu personalitățile venite să-i salute și au trecut în revistă garda de onoare, în timp ce fanfara execută imnurile naționale ale Republicii Populare Romîne și Republicii Populare Chineze.

Primit cu aplauze călduroase, tov. Gheorghe Apostol a rostit următoarea cuvîntare:

Dragi tovarășii, prieteni! Pășim pe pămîntul scump al patriei dv. pentru a participa la festivitățile marii sărbători a celei de a 5-a aniversări a proclamării Republicii Populare Chineze. Permiteți-ne să transmitem din partea guvernului Republicii Populare Romîne, a Comitetului Central al Partidului Muncitoresc Român și a poporului român un fierbinte salut frățesc marelui, harnicului și viteazului popor chinez, guvernului Republicii Populare Chineze și Comitetului Central al Partidului Comunist Chinez. Poporul român participă din toată inima la sărbătorirea acestui măreț eveniment care marchează începutul unei ere noi de libertate și progres în istoria milenară a po-

poporului chinez. Acum cinci ani, în urma unei îndelungate și eroice lupte revoluționare de peste o sută de ani, poporul chinez, sub conducerea Partidului Comunist Chinez, în frunte cu tovarășul Mao Tze-dun, a pus capăt pentru totdeauna înrobirii imperialiste, stăpînirii feudalismului și capitalismului birocratic în China. Victoria revoluției populare chineze a dat în același timp un puternic avînt luptei de eliberare națională a popoarelor înrobite din Asia și de pe alte continente și a întîrit considerabil frontul țărilor care, în frunte cu marea Uniune Sovietică, luptă pentru apărarea păcii și libertății popoarelor. În drumul nostru spre China noi am aflat despre adoptarea de către Adunarea reprezentanților populari din întreaga Chină a Constituției Republicii Populare Chineze, care consfințește rezultatele grandioase ale minunatei activități creatoare a poporului chinez și arată calea uriașă străbătută de poporul chinez pe drumul democrației populare spre socialism. Aceasta mare victorie a poporului chinez umple de bucurie și entuziasm nu numai inimile celor 600 milioane de chinezi, ci și inimile oamenilor muncii dormici de libertate, de progres și pace din lumea întreagă. Poporul român urează călduros poporului frate chinez deplin succes în realizarea mărețelor sarcinilor de construire a marii sale patrii socialiste, pentru bunăstarea și fericirea poporului chinez.

Trăiască pretenția de nezdornicit între poporul român și poporul chinez! Trăiască marea și viteazul popor chinez! Trăiască Republica Populară Chineză și guvernul Republicii Populare Chineze! Trăiască eroicul Partid Comunist Chinez și Comitetul său Central! Trăiască conducătorul iubit al poporului chinez, cel mai drag fiu al poporului chinez, tovarășul Mao Tze-dun!

Dr. Petru Groza, președintele Prezidiului Marii Adunări Naționale a Republicii Populare Romîne, Grigore Preoteasa, prim locțiitor al ministrului Afacerilor Externe, și Eusebiu Camilar și Ion Vitner, scriitori.

La primire au asistat Liu Șao-și și Sun Cin-lin, vicepreședinți ai Guvernului Popular Central; Ciu En-lai, președintele Consiliului Administrativ de Stat și ministrul Afacerilor Externe; Tung Pi-wu, Cen Iun și Teng Hsiao-ping, vicepreședinte.

La primire a participat de asemenea Iacob Coțoveanu, ambasadorul Republicii Populare Romîne în Republica Populară Chineză.

Președintele Mao Tze-dun a primit delegația guvernamentală a Republicii Populare Romîne

PEKIN 25 (Agerpres). — China Nouă transmise:

La 25 septembrie, Mao Tze-dun, președintele Guvernului Popular Central al Chinei, a primit delegația guvernamentală a Republicii Populare Romîne, formată din Gheorghe Apostol, prim-secretar al Comitetului Central al Partidului Muncitoresc Român, conducătorul delegației;

dr. Petru Groza, președintele Prezidiului Marii Adunări Naționale a Republicii Populare Romîne, Grigore Preoteasa, prim locțiitor al ministrului Afacerilor Externe, și Eusebiu Camilar și Ion Vitner, scriitori.

La primire au asistat Liu Șao-și și Sun Cin-lin, vicepreședinți ai Guvernului Popular Central; Ciu En-lai, președintele Consiliului Administrativ de Stat și ministrul Afacerilor Externe; Tung Pi-wu, Cen Iun și Teng Hsiao-ping, vicepreședinte.

La primire a participat de asemenea Iacob Coțoveanu, ambasadorul Republicii Populare Romîne în Republica Populară Chineză.

A 9-a sesiune a Adunării Generale a O. N. U.

NEW YORK 25 (Agerpres). — TASS în ședința din după-amiază zilei de 23 septembrie, a Adunării Generale a O.N.U., au început discuțiile generale. Primii au luat cuvîntul reprezentanții Canadei și Republicii Chile.

A luat apoi cuvîntul secretarul de stat al S.U.A., Dulles. La începutul cuvîntării sale, Dulles a enumerat o serie de evenimente și conferințe internaționale care au avut loc după cea de a 8-a sesiune a Adunării Generale a O.N.U. și la care, după cum s-a exprimat el, S.U.A. „au participat în calitate de partener activ”. „El a amintit, între altele, de o serie de evenimente cum sînt conferința pan-americană de la Caracas, răsturnarea guvernului Arbenz din Guatemala, conferința de la Berlin din problema germană și austriacă, conferința de la Geneva și conferința de la Manila. Vorbind despre evenimente și conferințe, Dulles a încercat să prezinte situația ca și cum S.U.A. ar fi avut în toate cazurile rolul de „făuritoare a păcii”, iar Uniunea Sovietică și „comunistul internațional” — rolul celor care „au încălcat pacea și securitatea”.

Întreaga netemeinicie a pretenției S.U.A. la rolul de „făuritor al păcii” reiese chiar și din aprecierile lui Dulles asupra unor evenimente internaționale. Dulles s-a străduit, de pildă, în mod vădit să reducă însemnătatea conferinței de la Geneva și a acordului în problema indochineză, realizat la această conferință, declarînd între altele că „rezultatele finale” ale acestui acord „nu sînt încă clare”. În același timp, Dulles a elogiat „realizările” conferinței de la Manila care, după cum se știe, s-au rezumat la crearea unui nou bloc agresiv al puterilor coloniale.

Vorbînd despre prăbușirea planului de creare a așa-zisei „comunități defensive europene”, care a avut repercusiuni nefavorabile asupra planurilor militare americane, Dulles a susținut că acest eveniment ar fi „complicat problema păcii în Europa”. Secretarul de stat nu și-a ascuns enervarea profundă cauzată de comportarea parlamentului francez care a respins acest plan.

Locul principal în cuvîntarea lui Dulles a fost rezervat expunerii „noului” plan american de creare a unei așa-zise „agenții internaționale pentru energie atomică”. Dulles a declarat că problema creării acestei „agenții internaționale” va fi prezentată de Statele Unite spre examinare în actuala sesiune a Adunării Generale. Propunerile americane în această privință vor fi îndreptate, după cum a spus Dulles, înapoi spre realizarea următoarelor scopuri: 1) Crearea unei agenții internaționale pentru energie atomică, care trebuie să-și înceapă activi-

tatea anul viitor. 2) Convocarea în primăvara anului 1955 a unei conferințe internaționale a oamenilor de știință atomiști. 3) Deschiderea în S.U.A. la începutul anului viitor a unei școli pentru studenții străini, care vor studia principiile fundamentale ale energiei atomice și ale folosirii ei în scopuri pașnice. 4) Invitarea unui mare număr de experți în medicină și chirurgie din străinătate, pentru ca ei să se documenteze asupra experiențelor institutelor medicale americane în domeniul folosirii energiei atomice.

În ciuda faptelor cunoscute, Dulles a încercat în discursul său să dea asigurări că Uniunea Sovietică ar purta răspunderea pentru lipsa unei înțelegeri cu privire la folosirea energiei atomice în scopuri pașnice. Totodată, el n-a ezitat să declare că repetatele propuneri ale U.R.S.S. cu privire la interzicerea armelor atomice constituie pentru S.U.A. „o condiție absolut inacceptabilă”.

Dulles a încercat de asemenea să arunce asupra Uniunii Sovietice vina pentru impasul în care a intrat O.N.U. în problema reducerii armamentelor clasice și a forțelor armate.

Dulles s-a pronunțat împotriva principiului unanimității celor cinci membri permanenți ai Consiliului de Securitate și pentru convocarea la următoarea sesiune a Adunării Generale a unei conferințe pentru revizuirea Cartei O.N.U. Cuvintele prin care Dulles și-a exprimat regretul că, din cauza „reto-ului” sovietic, în O.N.U. nu sînt reprezentate o serie de țări demne de a fi membre ale O.N.U. sînt calificate de cercurile ziaristice drept o dovadă a faptului că în problema adimierii de noi membri în O.N.U. delegația S.U.A. continuă să se mențină pe vechea poziție de favoritism față de unele țări și de discriminare față de altele.

În Comitetul General

În după-amiază-zilei de 24 septembrie a avut loc ședința Comitetului General și Adunării Generale a O.N.U. în legătură cu problema includerii pe ordinea de zi a punctului „Colaborarea internațională în chestiunea folosirii pașnice a energiei atomice”, propus de delegația S.U.A.

Recomandînd Comitetului General să includă pe ordinea de zi această problemă, reprezentantul S.U.A., Lodge, a repetat afirmația secretarului de stat al S.U.A., Dulles, că Uniunea Sovietică ar fi refuzat pînă în prezent să colaboreze în chestiunea creării unei „agenții internaționale pentru folosirea energiei atomice în scopuri pașnice”.

Intru-o scurtă cuvîntare, reprezentantul

Comitetului Administrativ de Stat și ministrul Afacerilor Externe; Tung Pi-wu, Cen Iun și Teng Hsiao-ping, vicepreședinte.

La primire a participat de asemenea Iacob Coțoveanu, ambasadorul Republicii Populare Romîne în Republica Populară Chineză.

La primire a participat de asemenea Iacob Coțoveanu, ambasadorul Republicii Populare Romîne în Republica Populară Chineză.

La primire a participat de asemenea Iacob Coțoveanu, ambasadorul Republicii Populare Romîne în Republica Populară Chineză.

La primire a participat de asemenea Iacob Coțoveanu, ambasadorul Republicii Populare Romîne în Republica Populară Chineză.

La primire a participat de asemenea Iacob Coțoveanu, ambasadorul Republicii Populare Romîne în Republica Populară Chineză.

La primire a participat de asemenea Iacob Coțoveanu, ambasadorul Republicii Populare Romîne în Republica Populară Chineză.

La primire a participat de asemenea Iacob Coțoveanu, ambasadorul Republicii Populare Romîne în Republica Populară Chineză.

La primire a participat de asemenea Iacob Coțoveanu, ambasadorul Republicii Populare Romîne în Republica Populară Chineză.

La primire a participat de asemenea Iacob Coțoveanu, ambasadorul Republicii Populare Romîne în Republica Populară Chineză.

La primire a participat de asemenea Iacob Coțoveanu, ambasadorul Republicii Populare Romîne în Republica Populară Chineză.

La primire a participat de asemenea Iacob Coțoveanu, ambasadorul Republicii Populare Romîne în Republica Populară Chineză.

La primire a participat de asemenea Iacob Coțoveanu, ambasadorul Republicii Populare Romîne în Republica Populară Chineză.

La primire a participat de asemenea Iacob Coțoveanu, ambasadorul Republicii Populare Romîne în Republica Populară Chineză.

La primire a participat de asemenea Iacob Coțoveanu, ambasadorul Republicii Populare Romîne în Republica Populară Chineză.

La primire a participat de asemenea Iacob Coțoveanu, ambasadorul Republicii Populare Romîne în Republica Populară Chineză.

Declarația scriitorului Jean-Paul Sartre

VIENA 25 (Agerpres). — TASS La 23 septembrie, scriitorul francez Jean-Paul Sartre, care a sosit la Viena pentru a opri punerea în scenă de către teatrul Volkstheater a uneia din piesele sale, a organizat o conferință de presă.

Acastă piesă, a subliniat Sartre, nu corespunde planurilor mele creatoare și actualelor mele convingeri politice. În prezent, a spus el, mă pronunț pentru slăbirea încordării internaționale, pentru apărarea păcii. Or, piesa nu servește acestor țeluri.

Este necesar ca ea să fie scoasă de pe afiș. Acest lucru va contribui la slăbirea încordării internaționale. Una din cauzele încordării situației internaționale este